

ESTAS SON LAS ARMAS ASESINAS!



Estas son las armas asesinas que ultimaron al estudiante de 14 años Juan Herrera Henríquez. La pandilla homicida se preparó convenientemente para su sangriento cometido. El niño asesinado fue herido a puñal y golpeado con el martillo que se ve a la extrema derecha.

MI HIJO NO ES EL ASESINO

Clama la madre del victimario del niño Herrera

MI HIJO NO ES EL ASESINO. A él lo llevaron amenazado para que matara al "Huaso Chico". El que mató al niño fue el "Huaso Chico".

Mi hijo no tiene nada que ver con todo esto; él me repone los ojos. El que mató al niño fue el "Huaso Chico".

Rodríguez, por su parte, manifestó que los hermanos Orellana Marmolejo eran gente de mal vivir que nada tenían que ver con la Población de la cual fueron expulsados entre los continuos reclamos de los vecinos.

Testigos señalan a Gilberto Orellana como el homicida. La población vive bajo el terror de los pandilleros.

Andan escapando, porque le pegaron a un detective en San Fernando, y creyó que hicieron algunos robos. De la población los echaron por mal vivir y estaban de allegados en una casa de la Avenida Central en la Población Risopatrón.

La madre de Cáceres señaló que habló con su hijo delante del Inspector Juan Morales, de la B.H.

En la Población Risopatrón, colindante con el Matadero Lo Valdado, todos coinciden en sindicarse a los hermanos Orellana Marmolejo como los autores de numerosos delitos y atreos en ese sector.

GUILLERMO CACERES: "No se por que lo hice... Estoy arrepentido"

AURORA LOPEZ DE CACERES: "Mi hijo no es el asesino".

El presidente de la Junta de Vecinos de la Población Risopatrón Pedro Rodríguez, manifestó que los hermanos Orellana Marmolejo eran gente de mal vivir que nada tenían que ver con la Población de la cual fueron expulsados entre los continuos reclamos de los vecinos.

El presidente de la Junta de Vecinos de la Población Risopatrón Pedro Rodríguez, manifestó que los hermanos Orellana Marmolejo eran gente de mal vivir que nada tenían que ver con la Población de la cual fueron expulsados entre los continuos reclamos de los vecinos.

El presidente de la Junta de Vecinos de la Población Risopatrón Pedro Rodríguez, manifestó que los hermanos Orellana Marmolejo eran gente de mal vivir que nada tenían que ver con la Población de la cual fueron expulsados entre los continuos reclamos de los vecinos.

Las declaraciones que hizo a LA NACION la practicante Inés Sandoval, domiciliada en el Pasaje 4, casa No 4467, de la Población Risopatrón, también hacen recaer la culpa del homicidio en la persona de Gilberto Orellana, "El Huaso Chico".

La practicante que atendió a Cáceres y Orellana —sindicados como autores del homicidio—, Inés Sandoval, tuvo idénticos conceptos para sindicarse las causas de la proliferación de las pandillas juveniles.

Sean cuales fueren las causas que se puedan atribuir como orientadoras de los delitos cometidos por los jóvenes el hecho concreto es que se cometió un asesinato y los culpables y encubridores deben ser juzgados por la Justicia.



INES SANDOVAL, la practicante: "Estaban heridos; me dijeron que los habían asaltado".



PEDRO RODRIGUEZ, presidente de la Junta de Vecinos: "Los grandes culpables son los padres que no controlan a sus hijos".



Dice la esposa de Haskell Karp 'PIDO PARA MI MARIDO UN CORAZON CREADO POR DIOS, NO POR EL HOMBRE'

El corazón mecánico late sin prisa en espera de un donante.

HOUSTON (Texas), 6 (UPI).— Haskell Karp, el primer hombre que vive con un corazón artificial, descansa hoy cómodamente en el Hospital Saint Luke's de esta ciudad, según dijeron voceros de dicha institución.

Karp durmió bastante bien anoche, dos días después de la histórica operación en que le fue implantado un órgano cardíaco hecho de material plástico.

El doctor Denton A. Cooley dirigió la intervención quirúrgica utilizando el corazón artificial que diseñó el facultativo argentino Domingo Liotta.

El doctor Cooley declaró que se siente desalentado por el hecho de que aún no haya surgido un donante de corazón para poder llevar a cabo un trasplante natural en el paciente, ya que el órgano que ahora mantiene a éste con vida sólo es provisional.

Cooley y Liotta cambiaron ayer frases de reciproco reconocimiento por la labor que tocó a ambos efectuar en esta singular operación.

El médico argentino, que nació en la ciudad de Diamante, y pasó muchos años en Córdoba, manifestó: "No cabe duda de que el mérito es del Dr. Cooley, pues sin un hombre responsable, en situación tan delicada y dispuesto a asumir el riesgo, mi labor de nada valdría".

Por su parte, el cirujano norteamericano expresó: "Todo el crédito debe corresponder al doctor Liotta, si el corazón funciona; si no lo hace, la responsabilidad es mía. He aquí un hombre con una inspiración y dedicación, que comenzó a observar hace diez años, a cuyo trabajo se debe la creación del corazón artificial. Esto demuestra lo que es la vida de un profesional dedicado".

Liotta dio a conocer el resultado de su obra en el Hospital St. Luke's, al comprobarse que el corazón latía en el pecho de Karp, sin contratiempos. Cooley y Liotta explicaron que el órgano llamado "Protésis Cardíaca Ortopédica" pudiera operar por tiempo indefinido, hasta que se pueda sustituir por un corazón humano; sin embargo, en un principio se creyó que su periodo de funcionamiento sería alrededor de un mes.

El jueves pasado cuando le fue injertado el corazón de plástico y "dacrón", Karp estaba a punto de morir. En el llamado lanzado para encontrar un corazón humano, la esposa del paciente expresó: "Pido un corazón para mi marido. En su pecho late un aparato construido por el hombre, mientras tendría que hallarse un corazón creado por Dios. No se puede saber cuánto tiempo sobrevivirá. Ya no tengo lágrimas para llorar. Espero con confianza. Dios ha dado y Dios ha quitado, pero Dios nos ha dado también hombres dotados como el doctor Denton Cooley y el doctor Domingo Liotta, para prolongar la vida". El doctor Cooley es el cirujano que realizó la intervención, y el doctor Liotta es el médico argentino que proyectó y construyó el corazón artificial.



ONCE AÑOS DE PRISION para la señora Sofia Celorio de Bassi. La condena le fue aplicada por el homicidio de su yerno Count Cesare D'Acquarone. En la fotografía, con su hija Claire, mientras aguardan el fallo del jurado. Ocurrió en Acapulco, México.— (Foto UPI)

Nada hay Sobre Nueva Sede del Min. de Educación

EL SUBSECRETARIO de Educación, Mario Leyton, expresó que el Ministerio de Educación no ha tomado ninguna decisión respecto a que organismo se encargará de la construcción del futuro edificio de esa Secretaría de Estado. El Colegio de Arquitectos había manifestado que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos había sido designada para hacerse cargo de esta obra. Leyton enfatizó que ni siquiera se sabía con seguridad si se construirá el nuevo edificio y aseguró que cuando se tome una decisión al respecto se seguirán los caminos regulares de llamar a concurso o a una propuesta pública.

Recordarán Nacimiento de Ercilla

EL INSTITUTO O'Higiniano, con motivo de cumplirse 436 años del nacimiento, en la ciudad de Madrid, del gran poeta y cantor de las glorias de Arauco y de los orgenes de nuestra nación, Alonso de Ercilla y Zúñiga, acordó sugerir a las autoridades del Gobierno solemnizar en todo el territorio nacional el significado de Ercilla, así como su vida y su obra en nuestro país.

CARTAS Curaditos en los Micros

En su digno diario, de tiempo en tiempo, leo campañas sobre los problemas del tránsito en esta capital. En virtud de ello, le dirijo estas líneas, en la esperanza de que las autoridades a las cuales compete el asunto que plantearé, se sirvieran adoptar las medidas que, seguramente, deben hallarse consignadas en los Reglamentos del Tránsito. Hace tiempo, señor Director, en su mismo diario leí de que se había dictado una disposición, haciendo obligatorio el uso de uniforme a los conductores de la locomoción colectiva. Al comienzo todo anduvo bien. El chofer era una persona decentemente vestida y limpia. Pero, como desgraciadamente acontece con muchas cosas en este país, las autoridades se hicieron tolerantes frente al paulatino abandono del uniforme por parte de los conductores. Hoy vemos, especialmente en la noche o en los días festivos, como hay choferes no ya sólo sin el uniforme, sino totalmente desaseados, con las manos que no son tales, incluso con heridas purulentas. El otro hecho absolutamente desagradable, señor Director, lo constituye la aceptación, por parte de los choferes de la locomoción colectiva—tanto particular como de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado—de pasajeros en el más completo estado de ebriedad. Creo innecesario describir el "espectáculo" y las molestias consiguientes que deben sufrir los pasajeros con estos "curaditos", muchas veces amparados por los choferes frente a los que se atreven a reclamar de esta ingrata situación. En la esperanza de que alguna autoridad ponga atención sobre estos hechos, saludo atentamente al señor Director: Carlos Escobar Guerra, Carnet de Identidad N.º 88.175, de Curicó.

DEFUNCIÓN. Ha dejado de existir nuestra querida amiga ELSA CORDOVA DE MUÑOZ (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas. Sus amigos

IN MEMORIAM. En conmemoración del segundo aniversario del fallecimiento de nuestro querido padre, don ISIDORO CONTRERAS CONTRERAS (Q.E.P.D.) se oficiará una misa en su memoria, en la Capilla del Cementerio Católico, a las 11 horas del día martes 8 de abril. Se invita a familiares y amigos. La familia



500 Mil Viajeros de Semana Santa

QUINIENTOS MIL viajeros tuvo el feriado de los tres días de Semana Santa. Desde el jueves hasta ayer más de cien, doce trenes partieron desde Alameda y Mapocho, con destino al norte, a Valparaíso y Viña del Mar, a la Costa Azul y al Sur del país. La cifra corresponde tanto a las personas que abandonaron la capital, como a los tradicionales visitantes de provincias que recibió Santiago, los que prácticamente agotan la capacidad de teatros, cines y sitios de recreación diurna y nocturna, desde el carrusel de los Jueves y Domingos hasta las mesas de la "Boite-Royal", con Cibiú, la "bomba negra" del strip tease local. Cada tres minutos, en la noche del jueves y en la mañana del viernes, salía un autobús interprovincial desde la Plaza Almagro.

Las máquinas atendían el movimiento de pasajeros desde San Fernando a Puerto Montt. Cuarenta y siete líneas unen Santiago con Arica y Puerto Montt e intermedios, incluyendo las siete empresas que atienden los recorridos que van desde Cartagena hasta Algarrobo. La empresa "Via Sur" sacó de sus garages cuanto máquina que estaba, en condiciones de prestar servicios y puso en acción recorridos especiales para las ciudades comprendidas entre Chillán y Osorno. Lo mismo puede decirse de Andes Mar Bus, cuyos buses, apenas llegaban, partían nuevamente en dirección a La Serena, Copiapó, Antofagasta, Los Vilos y cada diez minutos hacía salir una máquina con destino a Valparaíso-Viña. Otras empresas como

LIT, Cóndor Bus, Ahumada, Costa Azul, Elqui-Bus, Flor de Lis, Rodríguez Musiate, Turis-Norte, Nylon-Tur, Jedimar, Tur-Bus, Tas-Chocapa, Via Ruc, Pull Bus Norte, Via Mar, Fenix Pullman Norte, Galgo Azul, La Frontera, Flecha Verde, triplé, caron sus esfuerzos para poder atender la demanda de pasajeros. Tres de los nueve trenes nocturnos que en las últimas horas del jueves partieron desde la Estación Alameda, llevaban pasajeros no sólo en las pisaderas, sino en el techo. En San Bernardo fue de tendido el nocturno a Puerto Montt para recondicionarlo a los viajeros y los otros dos sólo normalizaron su situación en Rancaagua. Hubo familias, que iban al sur, que partieron divididas en dos trenes y fueron centenares los casos de maridos, esposas, hijos o

EL TREN partió y cuatro familias con trece niños quedaron abajo. Este fue el cuadro que dio pre-ocupada fisonomía al feriado de Semana Santa. Unos veinte mil automóviles condujeron a unas sesenta mil personas tanto a los balnearios de la costa, comprendida entre Los Vilos y Pichilemu, como a la Zona Sur y los balnearios de cordillera del Cajón del Maipo y Farellones. Además de este movimiento, se calcula en más de diez mil el número de personas que viajaron a Mendoza y a los turistas argentinos que llegaron a Santiago, Viña del Mar, Valparaíso, Los Vilos, La Serena y Tongoy. Aviones de LAN-Chile, Aerolíneas Argentinas y de otras empresas aéreas comerciales atendieron esta demanda

mas, a cabida de pasajeros a Coquimbo y Atacama. Las medidas adoptadas por Carabineros permitieron reducir el número de accidentes a cifras mínimas en relación al año anterior, oportunidad en que estos pasaron de cincuenta con un saldo de tres muertos y cuarenta y dos heridos. De las personas que viajaron "a dedo" no hay estadísticas. Pero se supone que pasaron de dos mil. Muchas niñas, abandonaron el pantalón por la minifalda, ya que ésta les asegura con mucha mayor facilidad un sitio en los automóviles, cuando el conductor es varón y, sobre todo, si va sin su familia...



Obra única en su tipo en Latinoamérica Preparan Primer Atlas Cultural de Chile

UN ATLAS Cultural de Chile, gigantesca obra que mostrará a Chile en su historia, sus costumbres, sus artesanías, sus influencias rurales, lingüísticas, su folklore y sus habitantes, está preparando el profesor Bernardo Valenzuela Rojas, de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. Ocho años ha demorado el investigador en hacer el acopio de datos que configurarán esta obra, la primera en su tipo en Latinoamérica y que alcanzará el valor de un documento oficial. Por la trascendencia del Atlas para el conocimiento mundial de nuestro país ya que significará una gran ayuda en la comprensión de muchas actitudes, pautas y manuales de la

población de Chile a lo largo de su desarrollo histórico— este trabajo ha merecido el pleno apoyo de la Universidad de California Estados Unidos. INTERES EN EE. UU. El Director del Centro de Folklore Comparado de la Universidad de California, Dr. Wayland D. Hand, acaba de ofrecer instrumentos, colecciones bibliográficas y asistencia técnica, a fin de asegurar el éxito de este Atlas Cultural de Chile. En la Universidad de Chile también se ha dispensado especial atención al trabajo del profesor Valenzuela, quien ha acumulado en su casa de San Bernardo una verdadera colección de objetos, fotografías, planos y una extraordinaria cantidad de informaciones que contribuyen a la confección de cada carta del Atlas Cultural.

Este trabajo, explica Valenzuela, está constituido por subatlas, que son unidades que comprenden varias cartas. El Subatlas Folklorico, por ejemplo, comprende cartas de artesanías, de oraciones populares y de alfarería. El Subatlas Arqueológico contendrá cartas de formas de enterramientos prehistóricos, de técnicas y utensilios, etc. LOS FUERTES El Subatlas Histórico abarcará, entre otros conceptos, cartografías de los fuertes prehistóricos y los construidos por los españoles. En la actualidad se ha descubierto que muchas tareas de reconstrucción no guardan relación con la obra que se trata de restaurar, debido a que no se toma en cuenta el plano original, ni el consejo de los especialistas. El Subatlas Lingüístico comprenderá toda la gama de dialectos que se hablaban y hablaron en la historia del Chile prehispanico y colonial. El Subatlas Etnográfico, finalmente, dará los rasgos generales del chileno, de sus antepasados, de sus influencias antes de la llegada del español y los contactos con otras tribus autóctonas.

El teléfono será instalado gracias a un convenio entre la Compañía de Teléfonos de Chile y la Consejería Nacional de Promoción Popular, que concretaron un acuerdo de robarjar los costos de instalación y mantenimiento, para las comunidades de escasos recursos. Los pobladores organizados en una Junta de Vecinos que preside José Santander aportarán el 50 por ciento del costo total—4 mil escudos— efectuando beneficios de toda índole, mientras que el otro 50 por ciento será prestado a largo plazo, por la mencionada Consejería del Estado, a través de la Delegación Centro de Promoción Popular.

"La Faena" Contará con Teléfonos

NOVECIENTOS VECINOS que habitan la población "La Faena" del sector "La Arriaguada", de la comuna de Nuñoa, dispondrán de un teléfono comunitario. Los pobladores no tenían un medio rápido de comunicación con los centros de urgencia, tanto en lo que se refiere a carabineros, bomberos, como a postas de atención médica. El teléfono será instalado gracias a un convenio entre la Compañía de Teléfonos de Chile y la Consejería Nacional de Promoción Popular, que concretaron un acuerdo de robarjar los costos de instalación y mantenimiento, para las comunidades de escasos recursos. Los pobladores organizados en una Junta de Vecinos que preside José Santander aportarán el 50 por ciento del costo total—4 mil escudos— efectuando beneficios de toda índole, mientras que el otro 50 por ciento será prestado a largo plazo, por la mencionada Consejería del Estado, a través de la Delegación Centro de Promoción Popular.



Estas son algunas de las cerámicas que el profesor Valenzuela ha clasificado y estudiado cuidadosamente, para incluirlas en el capítulo dedicado a la Artesanía, en su monumental Atlas Cultural de Chile.

CERAMICA Uno de los Subatlas que se encuentra en plena elaboración es el de las Artesanías. En éste se ha destacado el valor de dichas manifestaciones culturales en los últimos años. Según el investigador, la alfarería chilena tiene sus principales centros de producción local en Pomaire y Quinchamalí. En el primero domina la cerámica vasiforme, y en el segundo, lo figurativo y lo vasiforme. La cerámica vasiforme se limita a la confección de objetos utilitarios, y la constituyen recipientes y utensilios domésticos de uso popular. La cerámica figurativa, por el contrario, intenta presentar temas referentes

CONSTRUCCIONES INDIGENAS Dentro del Subatlas Histórico se dará a conocer el tipo de las construcciones indígenas prehispánicas. Especialmente los fuertes araucanos y los indígenas del norte de Chile. Siempre en el aspecto histórico, se espera hacer una referencia a las principales iglesias más antiguas de Chile. Muchas de ellas encierran capítulos desconocidos de la arquitectura y artesanía coloniales.

Terminó Huelga del Hospital San Carlos CHILE (Corresponsal)—Quedó solucionada la huelga indefinida que habían declarado siete médicos y ochenta y cinco empleados del Hospital de San Carlos, a raíz del no pago de sus sueldos de marzo pasado. El reintegro al trabajo se produjo a mediodía. **Murió la Sra. Josefina Guerrero de A.** Después de una larga y penosa enfermedad, ha fallecido la Sra. Josefina Guerrero viuda de Araya (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, en el Cementerio General (puerta Recoleta), después de una Misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Vicaría General Castrense (Cira 125).

CINE-ARTE

Dos exhibiciones habrá hoy, a las 16 y a las 17.30 horas, de una muestra de películas de cortometraje, en colores del "underground", en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2656. Hay filmes de Emshwiller, Scott Bartlett, "The Grateful Dead" de Robert Nelson, "See, saw, seems" de Vanderebeck "Cairo Street" de Bailly y "Circus Notebook", de Jonas Mekas.

Esta semana comenzarán las funciones de cine-arte programadas por la Biblioteca Nacional. Este sábado habrá dos funciones: una a las 16 horas, con invitaciones, y otra a las 19 horas, para los socios del Club de la Biblioteca. Se programa "Octubre", de Eisenstein. **ATCHEV**, conocido pintor-paisajista, inaugura hoy una muestra de sus obras, en la sala del Banco de Chile. Huérfanos 972. Los paisajes del norte y del extremo sur de Chile pueden verse desde hoy hasta el 12, de 11 a 13 y de 16 a 21 horas.

Guía Cultural

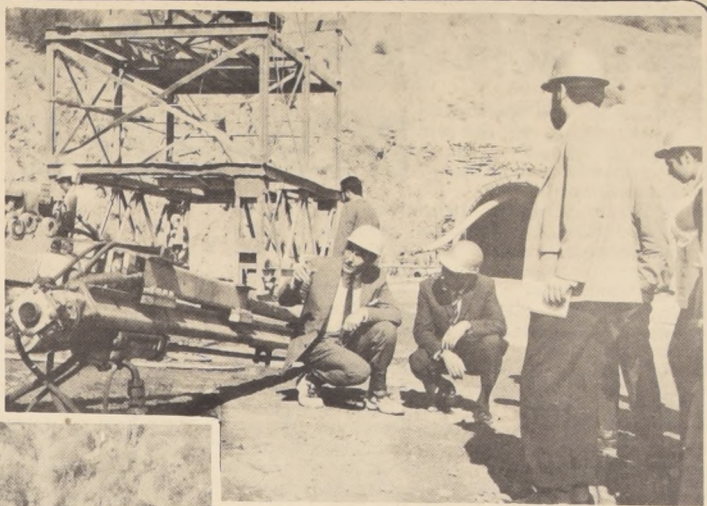
CONCIERTOS LIRICOS La Asociación Lírica Italiana inicia esta semana ciertos oficiales. El sábado el primero. Se programan Verdi, Puccini, Massenet, Gounod, interpretados por las sopranos Zdenka Liberona, Liliana Sotomayor, Germán Bustos, la soprano María Rubilar, el barítono Mario Vian y el tenor Leoncio Ballester.

EXPOSICIONES A las 19 horas de hoy, se inaugura en el Instituto Cultural de Providencia, Av. Providencia 2656, una exposición de pinturas de un artista norteamericano Robert Searle. La muestra estará abierta hasta el 12 de abril. Puede visitarse los días viernes entre 10 y 13 horas, y los días 15 hasta las 20 horas, hasta el 10 a 12 horas.

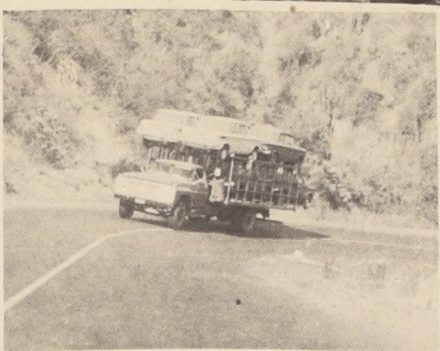
CONFERENCIAS Sobre el tema "Historia de la Literatura de Escocia", mañana James Flouman, profesor escocés, en el Departamento de Inglés, de la Facultad de Educación de la Universidad de Chile, Av. José P. Alessandri 1030. La segunda parte de la conferencia se desarrollará el miércoles, 10.30 horas.

Convertirán Abono Basal Antofagasta En el sector de Punta Brava, en la planta de tratamiento de basuras de la Dirección General de Obras Públicas, el Jefe de la Zona, Enrique... Esta obra se está realizando coordinada entre el Instituto de Obras y Servicios Públicos (INOSIP) y la Dirección General de Obras Públicas, mencionada. Por su parte, la construcción de la planta de tratamiento de basuras de la Zona Sur y los balnearios de cordillera del Cajón del Maipo y Farellones. Además de este movimiento, se calcula en más de diez mil el número de personas que viajaron a Mendoza y a los turistas argentinos que llegaron a Santiago, Viña del Mar, Valparaíso, Los Vilos, La Serena y Tongoy. Aviones de LAN-Chile, Aerolíneas Argentinas y de otras empresas aéreas comerciales atendieron esta demanda...

EN HORA Y MEDIA A VALPARAISO POR LA CUESTA 'LO PRADO'



EL TUNEL LO PRADO, una economía de tiempo y de bencina.



LA PENOSA ASCENSION por la Cuesta Barriga, secuela de accidentes, terminará al fin.

venientes del peaje en la Plaza Zapata, se destinarán a los trabajos subsidiarios de ensanche de vía en la cuesta Barriga, de manera que una vez terminada la perforación del túnel Lo Prado y su equipamiento —ventilación, desagüe, pavimento y alumbrado— éste pueda ser entregado de inmediato al uso y goce de automovilistas, movilización colectiva y medios de transportes. Los expertos anuncian de que el trayecto entre

Concretando el proyecto, el Ministerio de Obras Públicas invertirá en 1969 la suma de 60 millones de pesos, permitiendo acelerar los trabajos de exploración que se venían realizando, en forma simultánea, por los costados

minada el próximo año, como consecuencia de las faenas aceleradas hasta lo gran avanzar cuatro metros diarios. Los recientes fondos pro-

Síntesis

BROTE DE VIRUELA EN MULCHEN

UN BROTE de viruela fue descubierto en Mulchén, con dos casos graves; dos menores que han sido atacados por el "aladrín", una variedad de la temible plaga que a principios de siglo hizo estragos en Chile. Los menores se hallan internados en el Hospital Regional. Enfermeras del Servicio Nacional de Salud y de la Cruz Roja procederán hoy a la vacunación masiva de toda la población de Mulchén, para evitar que se produzca una epidemia.

SIGUE GRAVE OMAR NAHUEL

DE EXTREMA gravedad sigue siendo el estado de salud del conocido jazzista santiaguino Omar Nahuel, quien se encuentra hospitalizado en la Posta Central de la Asistencia Pública. Nahuel sufrió un accidente automovilístico el pasado 18 de febrero, habiendo quedado quemada el 56 por ciento de su piel. El sábado fue sometido a una operación con una máquina extensora de piel, que fue traída especialmente desde Estados Unidos por sus parientes y amigos. La intervención quirúrgica fue realizada por el equipo del doctor Mario Garcés, en la Sección Quemados de la Posta Central. La operación fue un éxito, pero se teme por la vida de Omar Nahuel.

El hombre, en cualquier latitud terráquea en que habite, es un animal de costumbres. Singularmente en los ritos litúrgicos esas costumbres están sufriendo una metamorfosis acentuada. La Pascua de Resurrección, al estilo norteamericano, celebrada ayer en el Hotel Carrera, con unos vistosos huevos de colores, los que, al romperse, daban paso a pollitos negros, amarillos, blancos y café.



HUEVO PASCUERO. El hombre, en cualquier latitud terráquea en que habite, es un animal de costumbres. Singularmente en los ritos litúrgicos esas costumbres están sufriendo una metamorfosis acentuada. La Pascua de Resurrección, al estilo norteamericano, celebrada ayer en el Hotel Carrera, con unos vistosos huevos de colores, los que, al romperse, daban paso a pollitos negros, amarillos, blancos y café.

El Gordo en Stgo.: 30203

El gordo de \$ 1.500.000 de la Lotería de Concepción salió favorecido el número 30203, vendido en Santiago. El sorteo se realizó esta mañana. Con 20 mil escudos resultaron favorecidos los siguientes números: 34889, vendido en Santiago; 05961, vendido en Valparaíso; y 29988, vendido en Concepción.



ANIVERSARIO DE LAN EN USA

Con motivo del aniversario de la Línea Aérea Nacional LAN, el Embajador de Chile en los Estados Unidos ofreció un coctel a los representantes del Gobierno norteamericano, diplomáticos y periodistas. En el grabado, aparecen, de derecha a izquierda, el Embajador de Uruguay, doctor Héctor Luisi; el Embajador de Chile, Domingo Santa María; el gerente de LAN en Estados Unidos, Cirilo Halley-Harris; el representante de LAN en Washington y Cónsul de Chile, Hernán Navarro y Sra. Annabelle de Navarro.

Solemnemente Finalizaron los Actos de Semana Santa

CON LAS ceremonias de Pascua de Resurrección se puso término ayer a la Semana Santa que celebra la Iglesia Católica.

ceremonia fue oficiada por el Párroco Juan Núñez Prieto. Al término, hubo

una parte de "convivencia fraternal" entre los asistentes a la Parroquia.



A las 10 horas se realizó, en la Iglesia Metropolitana una Misa de Resurrección oficiada por el Cardenal-Arcebispo Raúl Silva Henríquez, que simboliza la vuelta a la vida de Jesucristo. Al final del acto, el Cardenal-Arcebispo impartió la bendición especial a todos los fieles.

En la Parroquia de Nuestra Señora de La Merced, en El Salto, se efectuó, a las 13.30 horas, la ceremonia de "Bendición del Cordero Pascual". La

Las "UES"

ELECTORES DEL SENADO ACADÉMICO

Hasta mañana podrán presentar reclamaciones los miembros académicos y no académicos de la Universidad de Chile, ante la Junta local correspondiente, por omisiones o mala ubicación en las listas de sufragios para la elección del Senado Académico que se efectuará en mayo próximo. Los fallos de las Juntas correspondientes podrán ser apelados hasta el 16 de abril.

SUSPENDEN ACTIVIDADES DOS FACULTADES

Por acuerdo del Centro de Alumnos de la Facultad de Ciencias, a partir de hoy suspenderá sus actividades la Facultad de Ciencias de la U. de Chile, hasta que sea puesto en libertad el estudiante Jaime Riera, presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Filosofía. Un acuerdo similar fue adoptado por la Facultad de Filosofía y Educación.

CATEGORÍA UNIVERSITARIA PARA BIBLIOTECOLOGÍA

Desde este año la Escuela de Bibliotecología de la Universidad de Chile, que dirige el profesor Alberto Villalón, tendrá categoría de escuela universitaria. Hasta ahora había funcionado como anexa a la Facultad de Filosofía y Educación. La resolución fue aprobada por el Consejo Universitario. La escuela existente hace 22 años y han egresado de ella más de 500 profesionales.

Proyecto Unico de Gobierno Comunal

LA MESA Directiva de la Confederación Nacional de Municipalidades acordó presentar un proyecto único de Gobierno Comunal en la próxima convocatoria ordinaria del Parlamento, en sesión efectuada el miércoles pasado.

A fin de que el proyecto concilie las posiciones de todos los partidos políticos, la Mesa Directiva determinó celebrar una reunión extraordinaria.

Por otra parte, durante la reunión se hizo especial hincapié en el estado de desfinanciamiento de los municipios, motivo por el cual se confeccionará un Memorándum, a fin de entrevistarse con el Presidente de la República, el Ministro de Hacienda y el Ministro del Interior. Finalmente con motivo de la celebración del próximo Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Municipalidades, la Confederación resolvió efectuar una reunión especial el próximo jueves, a la que ha sido invitado el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández.

Artesanos del Santa Lucía Desafían a los de Ñuñoa

DESDE LA raza Nepotuno del Cerro Santa Lucía, donde se está presentando la Exposición de Cerro Artenal, la presencia de esta agrupación de artesanos librería, Olivia Fuentes, lanzó un desafío a Luis Silva León, quien organiza una exposición artesanal en la Plaza Ñuñoa. Como este último per-

sonero acude a los expositores del Cerro de ser artistas, la presidenta lo invita a que los "artistas" de Silva compitan con los artesanos de Artenal, en público y con la materia prima a la vista. Uno de los motivos de orgullo de los cuarenta expositores que desde hace una semana están presen-

tando sus creaciones artesanales en el Cerro Santa Lucía es que ellos mismos son los creadores de sus productos. Artenal fue fundado en octubre del año pasado y realiza una intensa labor a través de exposiciones en diversos lugares de Santiago y de provincias. A comienzos de año estuvieron en Viña del Mar, desde el 9 de enero al 9 de marzo. Fueron invitados para el año próximo a la Fiesta de la Vendimia de Mendoza. Entre los expositores están artistas en crin de Rari (Panamávida); Adolfo Gallardo, creador de cerámica diágrita y de plástica marina; Esperanza Ahumada, ceramista de Pomaire; Arturo Céspedes, artesano en cobre; Hernán Fuentes, tallador en madera; Teresa Ramírez, con trabajos en totora; José López, con tallados en coigue; Santiago Frederic y J. Bocchieri, con telas pintadas (pañuelos, manteles, etcétera), y muchos otros artesanos en cuero, en conchas marinas, en quisco, en piñas de pino. Además, cerámicas de Quinchamalí y artesanos pascuenses.



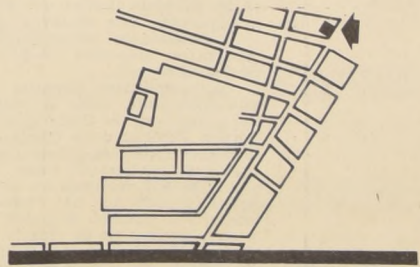
SANTIAGO BOCCHERI pinta una tela ante los espectadores que visitan la feria artesanal del Cerro Santa Lucía.

PARA ATENDERLE MEJOR...

el BANCO DEL ESTADO inaugura su nueva sucursal de EL SALTO El Salto 3702

Hoy inauguramos esta nueva Sucursal, que quedará abierta al público desde mañana Martes 8 de Abril.

Aquí prestaremos los mismos completos y eficientes servicios de todas nuestras otras 181 oficinas a lo largo del país.



BANCO del ESTADO

182 oficinas a lo largo del país y Cajas Auxiliares

editorial

El Ministerio de Minería acaba de anunciar la firma de un convenio entre la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) y la firma británica Charter Consolidate Limited, mediante el cual se crea una sociedad mixta, con aporte de 50% por cada una de las partes que lo suscriben; tendrá por objeto esta nueva entidad la prospección de yacimientos mineros en el país, especialmente de cobre.

Una vez cubiertas las riquezas que puedan encajar las pertenencias que se descubran, si su capacidad de producción sobrepasa las 10.000 toneladas anuales de cobre fino, la explotación se hará de manera conjunta; en caso de capacidades inferiores, la explotación correrá sólo a cargo de ENAMI.

Esta constitución de sociedades mixtas para llevar a cabo la exploración de las riquezas nacionales es una de las fórmulas adoptadas por el Gobierno para acelerar el aprovechamiento de esos bienes que, de otro modo, dadas nuestras escasas disponibilidades de capitales, deberían postergarse por lapso indefinido.

Permite, pues, el sistema, dinamizar la actividad productiva nacional con el minimum de desembolso, que debe ser compatible, además, con una participación por lo menos igualitaria del Estado en tales empresas, de manera que, a través de sus intereses en ellas, las pueda orientar en el sentido que las necesidades y conveniencias nacionales aconsejen.

El mundo en que vivimos, ansioso de materias primas para cubrir las demandas de un progreso realmente fabuloso, no desecha iniciativa alguna para detectar yacimientos, sobre todo metalúrgicos, de empleo tan amplio en la estructura y equipamiento industrial, científico, de los transportes y de la conducción de energía. Estas urgencias pueden, perfectamente, llevar a los investigadores modernos al encuentro de reemplazantes de los metales básicos, como el cobre y el hierro. En consecuencia, para prever todas las sorpresas del futuro, los

Empresas Mineras Mixtas

paises pobres tienen que apresurarse a explotar intensivamente sus riquezas de este tipo, antes de que una eventualidad como la señalada —no improbable ante los avances de la inventiva científica— las condene a una obsolescencia sin remedio.

La política gubernativa de activar el proceso de incremento productivo nos evita esa amenaza y fortalece los fundamentos económicos nacionales, que enfrentan el desafío de hacer mayores aportes al ingreso general y de proporcionar a una población que crece a una tasa de 2,5% anual, o sea, unas doscientas cincuenta mil almas en cada anualidad, ocupaciones remuneradas de modo adecuado.

Es por esto que el convenio a que nos referimos no es el único. Se encuentran en estudio otros similares con Yugoslavia, Japón, Rumania y varias naciones del norte europeo. Como se ve, ha existido cuidado para orillar cualquier predominio de determinados intereses extranjeros que, cuando se extienden en exceso, se transforman en potenciales amenazas para la independencia de las naciones débiles que les han facilitado entrada.

Un justo equilibrio, como el acierto con que el Gobierno maneja tan delicadas cuestiones, nos pone a salvo de emergencias de esta clase y nos permite seleccionar, sin prejuicios ni presiones, a los colaboradores que deseen obtener la autorización nacional para explotar fuentes de riqueza, imposible de emprender sólo por nosotros.

Cabe destacar, finalmente, a este respecto, el interés exterior por hacer inversiones en Chile, que es el fruto del convencimiento que tienen los hombres mejor informados de las altas esferas financieras mundiales, de las condiciones de seguridad, estabilidad y respeto a las normas jurídicas y los derechos de todos, que ofrece nuestro país bajo el alero de su limpia y acendrada tradición democrática.



Shangri-La Está en Vilcabamba

Sr. Traductor, Aprenda el Idioma

Traté de releer un libro que había leído hace casi 19 años.

"Las Grandes Amistades" (parte segunda de "Las Aventuras de la Gracia") de Ralysa Maritain, influenciado, quizá, por Semana Santa.

Fue imposible el leerlo.

No porque lo haya encontrado malo, ni con menos valor que cuando lo leí siendo muchacho. No se trata de eso; es la insuperable traducción.

El libro está impreso por "Editorial Difusión Chilena", pero impreso en Argentina, en versión castellana del Dr. Cunchillos Mantezola.

Imposible la traducción.

El traductor se enreda con el nombre de Jacques Maritain en cada página.

Cuando Ralysa habla de su marido aparece en la traducción castellana, en la misma página, hablando de Jacques, Santiago y Jacobo.

De pronto uno se confunde, parece ser tres distintos personajes. Después resulta ser siempre Jacques Maritain.

En el afán de castellanizar los nombres, este Dr. Cunchillos Mantezola, enreda todo. A Francis James lo llama Francisco.

Charles Peguy es, a veces, Charles, y otras, es Carlos, no se pone nunca de acuerdo. Menos debe ponerse de acuerdo el lector.

Es necesario que los traductores, antes de comenzar a traducir, que es una de las cosas agradables y bonitas como trabajo, aprendan los idiomas. El idioma del que está traduciendo y al que lo va a verter.

Un libro de Graham Greene "A Gun for sale", traducido al español por una editorial de Barcelona, en libro de bolsillo. Espantosa.

En una parte se lee: "Parecía un estadista". Lo que realmente dice es: "Parecía un agente de corretaje". Confundió el traductor: estadista con real-estate man.

Casi nada. Cambia todo el sentido.

Hace tiempo, aquí en Chile, cuando Johnson se preparaba para ser elegido Presidente contra Goldwater, apareció en un diario la información. En la foto se veía al Presidente Johnson bajo su lema: "Let us continue" (Continuemos). Y en la explicación de la foto decía: Con el lema "Defen que los Estados Unidos continúen...". Creía el que traducía, que ese "us" (nosotros), eran las siglas de United States, U. S.

E. A.

Día Mundial de la Salud



HACE VEINTIUN AÑOS se fundó la Organización Mundial de la Salud, entidad dependiente de las Naciones Unidas, que constituye una de las herramientas más efectivas para llevar adelante los propósitos de mejoramiento social de que se encuentran revestidos los principios de la Carta de San Francisco.

Los respectivos mensajes en celebración de este aniversario, tanto del doctor Candau, Director General de la Organización, como del doctor Horwitz, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, coinciden en plantear el tema "Salud, trabajo y productividad", como el más adecuado a una reflexión profunda en el Día Mundial de la Salud. Y para ello hay razones no sólo contingentes, sino también de índole histórica. Este año celebra medio siglo de vida la Organización Internacional del Trabajo, que nació bajo los auspicios del Tratado de Paz de Versalles, obedeciendo al humano imperativo de trazar pautas generales para la justa conducción de las relaciones laborales.

La hora presente nos sorprende sumamente avanzados en lo concerniente a medios de protección para el trabajador durante y después de la jornada diaria, siendo evidente —como lo señala el doctor Candau— que "el trabajo no hace correr hoy al hombre peligros comparables a los que eran corrientes en tiempos todavía relativamente próximos". Se ha dado con ello un paso importantísimo hacia el pleno reconocimiento del ser

Será Cierto?

El hundimiento en el mar de toda la zona sur de California ha sido predicho para estos días por una serie de augures. Será consecuencia de un terremoto e irá acompañado de signos mágicos adecuados a la magnitud de la catástrofe.

De tener razón los profetas, no sería, sin embargo, el fabuloso cataclismo el único, ni siquiera el mayor que se registra. Entre los geólogos, arqueólogos y otros ologos hay una fuerte corriente de opinión en el sentido de que la mitica Atlántida verdaderamente existió. Eso sí, no están de acuerdo en cuanto al sitio que ocupaba. Para algunos era una gran isla del Mediterráneo. Otros no vacilan en concederle tamaño continental y en situarla en el Océano Atlántico, (por la coincidencia de nombres quizás). Muchos de los grandes literatos y pensadores griegos se refieren a ella en sus obras. Esto, sin embargo, no es prueba concluyente ni mucho menos. Recordemos que estos mismos señores llegaron a sostener que la política era una ciencia de las más nobles.

A fines del siglo pasado ocurrió otro catastrófico, esta vez perfectamente comprobada y estudiada, que se sepultó en el Océano una isla entera. Se trató de la erupción de un volcán, el Krakatoa. Sin embargo, esta vez al cerrito se le "pasó el tejo". No se limitó a arrojar cenizas y lava, como su colega el Vesubio, sino que además, estalló en tres explosiones que se escucharon en casi todo el

La Semana Económica

HABLA EL PRESIDENTE DE LA SOFOFA. Un encendido discurso político pronunció el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril ante la Junta General de miembros de la institución que acaba de celebrarse. Es de lamentar el carácter de apasionada diatriba que el señor Heiremans consideró oportuno dar a sus palabras, que aparecen más apropiadas para una asamblea partidaria que para una reunión en que los industriales estudian los problemas que los afectan y trazan sus programas.

Hubo de lamentarse que en esta ocasión nada se oyerá con respecto a proyectos de desarrollo ni a iniciativas de la empresa privada a manufacturera, tendientes a incrementar la producción de esta rama económica nacional. Si esta falta de mención para nuevas actividades industriales corresponde a una realidad efectiva, está plenamente justificado el hecho de que el Gobierno —responsable del crecimiento nacional— reemplazara con sus propias iniciativas

planeta, cubrió el cielo de humo en una extensión de más de un millón de kilómetros cuadrados y transformó a la hermosa isla tropical en un enorme cráter por el cual penetró el Océano.

El hipotético hundimiento de California no parece preocupar a los habitantes eventualmente afectados por el fenómeno telúrico. Según ellos, después de la contemplación de los hippies de la Universidad de Berkeley, ya nada pueda asustarlos. Una decisión de hombre.

vas el empuje de que carecerían los empresarios particulares. Pretender, sin embargo, como se desprende de las apreciaciones del presidente de la SOFOFA, que el Estado paralice sus realizaciones de orden productivo, y, además, mantenga en la inactividad al sector privado, sería llevar al país al desastre. Por fortuna, no ocurre esto entre nosotros, y, junto a los planes estatales en plena aplicación, existe un empuje de los hombres de empresa particulares, que responde vigorosamente a los incentivos de toda especie que le concede el Gobierno se les dispensan con el objeto de promover el progreso económico del país.

A tal punto resobran estas iniciativas de la industria privada los intentos negativistas que se derraman desde el grupo político de sus dirigentes gremiales, que el propio señor Heiremans hubo de reconocer en su discurso "afortunadamente y de acuerdo con las estimaciones que nos ha sido posible realizar en 1969, se presentan condiciones distintas y, de no mediar una disminución importante en los programas de obras públicas y habitacionales que se iniciaron hace algunos meses, podemos vaticinar el presente año como de recuperación frente a la situación habida en los años anteriores".

Con frecuencia nos hemos referido a este hecho desde estas mismas columnas. 1967 y 68 fueron años de crisis en que predominó, como tarea empresarial, la ampliación de instalaciones, construcción de nuevos edificios de fábrica, edificación de los recientemente importados equipos modernos de producción. Ya esa nueva maquinaria y plantas industriales han comenzado a funcionar a toda su capacidad y es por ello que se registra la rehabilitación que el Presidente de la SOFOFA, se ve obligado a detectar. Pero, el hecho de que 1967, 68, haya marcado un compás de espera en cuanto a volúmenes físicos de producción, no significa, en modo alguno, que los empresarios progresistas se hayan estado con las manos cruzadas; por lo contrario, estaban febrilmente ocupados en prepararse para hacer frente a las enormes (nuevas) oportunidades que les ofrece un país que marcha con paso seguro, hacia un desarrollo notablemente poderoso.

El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores.

El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores.

El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores.

El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores. El precio del trigo en el extranjero se eleva a niveles que no se habían alcanzado en años anteriores.

Fragmentos de otros artículos o notas que aparecen en la columna más a la derecha de la página.

Buenos Aires, (UPI).

El Presidente Juan Carlos Onganía y su Gabinete en pleno se establecerán en la Patagonia...

Onganía y su Gabinete se Instalan en la Patagonia

Después de la instalación del Gobierno, Onganía presidirá dos reuniones de gabinete...

Además, concederá numerosas audiencias a representantes de las diversas actividades zonales...

La gira del Presidente y sus Ministros y Secretarios de Estado comenzará a primera hora del lunes...

comprende los Ministros de Interior, Guillermo Borda, Economía, Adalberto Krelger Vasena, Defensa Nacional...

Onganía partirá a las 7 del lunes desde el aeropuerto metropolitano...

INFORME LATINOAMERICANO

Estas Columnas se preparan con Material de Inter Press Service

Relaciones Entre la URSS y Venezuela

CARACAS, 6 (Inter Press Service). En tres declaraciones pareció condensar el Ministro de Relaciones Exteriores, Lorenzo Fernández...



Podgorny

Encuentran Uranio en Mendoza

BUENOS AIRES, 6 (Inter Press Service). En una semana de marzo, se hizo público el descubrimiento de un grupo de yacimiento de uranio...



Onganía

Atentado Nazi en Montevideo

MONTEVIDEO, 6 (Inter Press Service). Un atentado sindical fue atacado por un grupo de extrema derecha golpeada y tatuada con un objeto cortante...



Barrientos y las Fuerzas Armadas

LA PAZ, 6 (Inter Press Service). El más severo ataque planteado entre el Presidente boliviano René Barrientos...



John D. Lodge en la Casa Blanca

John D. Lodge en la Casa Blanca

WASHINGTON, 6 (Inter Press Service). Diversos telegramas washingtonianos, normalmente dignos de crédito...



Linowitz

Argentina: ¿Hacia Dónde Apuntan sus Cañones?

Diario Brasileño afirma que Chile es el objetivo

Extrañeza en círculos bonaerenses

ARGENTINA: ¿HACIA DONDE APUNTAN LOS CAÑONES?

BUENOS AIRES, 6 (INTER PRESS SERVICE). En algunos círculos locales causó extrañeza la información publicada por el matutino carioca 'Jornal do Brasil'...

NO CONTRA BRASIL

Militares brasileños familiarizados con la Argentina y sus problemas no creen que aquel país esté empujando en una carrera armamentista...

Por otra parte —sigue diciendo JB—, la Argentina está dispuesta a reforzar sus guarniciones militares en la Patagonia...

LO QUE HAY DE VERDAD

La publicación brasileña se suma a otras, también extranjeras, que atribuyen diversas intenciones al armamentismo argentino...



ISRAEL: Soldados israelitas portando sus armas bajo el brazo asisten a servicios religiosos oficiados en carpa de campaña...

Roban un Muro de 400 Metros

LIMA, (ANSA).— Demostrando hasta donde llega la audacia y fantasía de los delincuentes peruanos...

Jerusalem: Aire Festivo en Pascua de Resurrección

JERUSALEN, 6 (UPI).— Las campanas de los templos de esta ciudad santa...

1 Hora de Locura Homicida Vivió Hijo de ex Actor

HARRISBURG, (Pensilvania), 6, (UPI).— Voceros de la Policía estatal...

dieron impulsar al suicida Donald Lambright...

Cruz de Silencio Para Rómulo Gallegos

MADRID, 6 (ANSA).— "Ahora que la narrativa hispanoamericana ocupa la vanguardia de las letras españolas..."

Poterio Aéreo Soviético

MOSCÚ, 6 (ANSA).— Los soviéticos tienen en Checoslovaquia por lo menos una escuadrilla de aviones caza supersónicos...

Los Pequeños Grandes Inventos

MILAN, 6 (ANSA).— Se llama 'Clock-Fix', fue regularmente patentado después de dos años de estudio...

EL MUNDO DE UNA MIRADA. Información de los agencias UPI, ANSA, INTERPRESS... Mensaje Pascual del Papa Paulo VI

Mensaje Pascual del Papa Paulo VI

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (ANSA).— Luego de comulgar, Paulo VI distribuyó la eucaristía a una representación de peregrinos coreanos...

SENTIDO EMPRESARIO

La revista bonaerense 'Análisis' alude en su último número a las intenciones de Emilio Van Peborgh...

Su Victoriosa Esperanza en la Paz del Mundo Expresó el Papa

Mensaje Pascual fue pronunciado ante 250 mil personas congregadas en la plaza de San Pedro

Ciudad del Vaticano (UPI).— El Papa Pablo VI expresó hoy su victoriosa esperanza de esta fecha gloriosa de la Resurrección de Cristo para la paz en el mundo. El Pontífice exhortó a abrazar la doctrina de la Iglesia, lamentando a veces la "julgada por nosotros como algo sobrepasado que nos impide la vida de los sentidos, la opulencia del poder y la autosuficiencia".

Sus palabras se concentraron en la alegría de la Resurrección y el premio de la vida eterna reservada a los cristianos, dejando de lado las sombrías advertencias que caracterizaron sus intervenciones públicas durante la última semana, aludiendo a las diferencias planteadas en el seno de la propia Iglesia. "Alegrados no sólo por la necesidad natural de felicidad, ni sólo por el derecho que la civilización quiere asegurar con el progreso a todo ser humano, sino también por el deber", dijo el Santo Padre. "Por la gloria de Dios y, hoy, por la celebración de este indecible acontecimiento que a todos nos toca y nos agrada: la Resurrección de Cristo".

llamar de nuevo al hombre a su verdadera estatura de criatura elevada no sólo al dominio de las cosas, sino también de sí misma, como debe ser para reflejar en sí la imagen original de Dios imprimida en su rostro".

"Más aún", subrayó, "está obligado a predicar la locura y el escándalo de la cruz y a suscitar energías morales nuevas y heroicas en el seno de la débil y peoresza arcilla humana".

El Santo Padre no obstante admitió que "es una doctrina difícil, porque se relaciona con la verdad, desvela realidades que trascienden la común experiencia sensible y el lógico discurso racional".

"Este lenguaje es duro", agregó, "porque se expresa a veces en términos no comunes y poco accesibles a

la inteligencia de nuestro tiempo y al lenguaje didáctico de nuestra generación, la cual encuentra dificultad en descubrir cómo en aquel rollo de lecturas antiguas se esconde un contenido permanente y por esto siempre actual y vivo".

Paulo VI también hizo notar que se trata de "una doctrina severa que contrasta con la ilusión de las costumbres fáciles e instintivas para las cuales la conciencia degradante quisiera revestirse del vestido sublimado de la libertad".

Durante la Misa de Pascua, el Pontífice dio la comunión a 10 peregrinos coreanos, siendo el segundo año consecutivo que católicos de esa nacionalidad fueron elegidos para semejante honor.

Concluida su oración, el Papa deseó felices Pascuas al mundo en once idiomas, incluidos el español, portugués, ruso, vietnamés, checo, polaco, griego, inglés, alemán, francés e italiano.

Además de su felicitación "ecuménica" a todos "los hermanos cristianos" y a todos los pueblos, Paulo VI singularizó por este orden a:

—Los miembros de "esta Iglesia que en la fe encuentran sus raíces de vivir y de gozar espiritualmente".

—Los jóvenes, "que tienen tanta necesidad de confianza y de felicidad y que entre todos, son los mejores candidatos para entender y hacer vuestra Pascua, es decir, la vida, la plenitud de Cristo".

—Los padres, "que ofrecen a la vida inmortal los frutos de vuestro amor puro".

—Los que sufren, los pobres, "a quienes se dirige en primer lugar la bienaventurad; de Cristo y a quienes todo el que tiene corazón humano y cristiano debe el don de su servicio y de su amor".

—Los hombres de trabajo, "hermanos de Cristo, a quienes El llama para su auténtico consuelo", y

—Los políticos, "a quienes la esperanza victoriosa de este día debe infundir sabiduría, valor y confianza para hacer vivir y revivir la paz en el mundo".

Españoles Abandonan Guinea

MADRID 6 (ANSA).— Durante la semana en curso deberían concluir las operaciones de repatriación voluntaria de los ciudadanos españoles residentes en Guinea Ecuatorial.

Las naves "Ciudad de Bilbao" y "Ciudad de Toledo" efectuarán los transportes.

Se sabe que unas 600 personas de nacionalidad española han comunicado sus deseos de querer permanecer en la nueva República de Guinea Ecuatorial.

Mientras tanto, el Boletín Oficial del Estado español publicará mañana los decretos por los que se revoca a los Comandantes de la Guardia Civil con asiento en Guinea Ecuatorial, después de los acuerdos que llevaron a la independencia de la ex colonia.

Original "Misa de Protesta" en Bogotá

carcelados. Nadie dice nada.

"Centenares de jóvenes y de madres se ven obligadas a vender sus cuerpos si quieren alimentarse y educar a sus hijos. Y nadie dice nada."

Los mismos jóvenes sacerdotes, secundados por un modesto comerciante, habían ilustrado el viacrucis acompañando cada una de las frases de Cristo con patéticos cuadros de miseria familiar.

Un párroco de 29 años de edad, el padre René García, subrayaba en cada paso la necesidad de mayor justicia social.

Uno de los cuadros denominado "Vida, Pasión y Muerte del Pueblo Crucificado", presentaba una familia reunida en torno a una mesa.

"Mamá, tengo hambre" clamaba un niño. Y la madre contestaba: "No hay con qué comprar pan."

Terremoto en Noruega Otro terremoto en Turquía. No hay víctimas.

UPSALA, Suecia, 6 (UPI).— Un terremoto estremeció la costa meridional de Noruega, a la altura del Skager Rack, según dijo el Instituto Sismológico de Upsala.

El Director del Instituto, profesor Marcus Baath, manifestó que el temblor llegó anoche a intensidad de 5,5 en la Escala Richter de diez. Baath añadió que el movimiento fue inusitadamente fuerte para Escandinavia.

(Más temprano en el día de hoy, se registró otro temblor de tierra en el oeste de Turquía, con magnitud de seis en la Escala de Richter.)

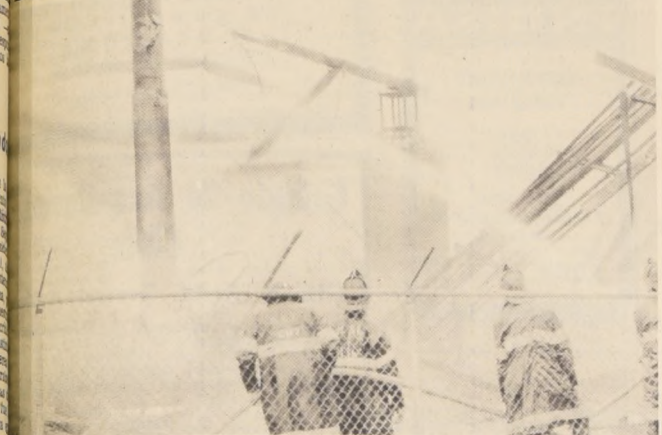
ESTAMBUL, Turquía, 6 (UPI).— Dos fuertes temblores sacudieron esta madrugada la zona occidental de Turquía, causando daños en numerosas casas de la provincia de Izmir.

Muchos residentes huyeron a las calles y se negaron a entrar a los edificios todavía en pie.

Los movimientos tuvieron intensidad máxima de 7,5 en la Escala Richter.

No se ha informado de víctimas. La Anatolia Central y Occidental han sufrido temblores intermitentes en los últimos días y se sabe de más de 80 muertos.

Por su parte, el Observatorio de Atenas registró un fuerte temblor a 240 kilómetros de esa capital. Pero parece no haber víctimas.



LODI, Nueva Jersey.— Bomberos combaten el fuego en una planta de productos químicos de la Chemical; el siniestro produjo explosiones que sacudieron un sector de cuatro millas a la redonda. Sólo se registraron seis personas dañadas, al producirse el incendio en día festivo. (RADIOFOTO UPI).



DESDE MAÑANA nuevo tren rápido Santiago Concepción Osorno

TREN EXPRESO 1001		TREN EXPRESO 1002	
SANTIAGO CONCEPCION OSORNO		OSORNO CONCEPCION SANTIAGO	
MARTES JUEVES Y SABADO		MIÉRCOLES VIERNES Y DOMINGO	
Sale de SANTIAGO	7.50 hrs.	Sale de OSORNO	7.05 hrs.
Llega a CONCEPCION	16.55 "	de VALDIVIA	9.05 "
" LOS ANGELES	16.10 "	de VILLARRICA	9.50 "
" ANGOL	16.50 "	de TEMUCO	12.40 "
" TRAIGUEN	18.30 "	de TRAIGUEN	13.05 "
" TEMUCO	18.55 "	de ANGOL	14.40 "
" VILLARRICA	21.30 "	de LOS ANGELES	15.00 "
" VALDIVIA	22.30 "	de CONCEPCION	14.40 "
" OSORNO	0.25 "	Llega a ALAMEDA	23.40 "

RESERVE CON TIEMPO SUS PASAJES NUMERADOS DE IDA Y REGRESO

recuerde que **FFCCE** es más seguro!



LAN

INAUGURA SU "VUELO EXPRESO" A CALI



en lujosos BOEING y en sólo 5 horas

Ahora ya no hay razón para que Ud. no visite CALI. LAN lo lleva con su experiencia internacional en los mejores aviones del mundo.

Consulte a su Agente de Viajes o a nuestra Agencia Internacional, y sea de los primeros en utilizar este servicio exclusivo.

... LLEGA CADA DÍA MAS LEJOS PORQUE SABE COMO LLEGAR **LAN**



AGENCIA INTERNACIONAL AGUSTINAS ESQ. MORANDE

DESDE PUDAHUEL SALEN Y LLEGAN TODOS LOS BOEING 707 Y 727 Y LOS VUELOS A ISLA DE PASCUA Y TAHITI

TURNO DE FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 5 DE ABRIL AL 12 DE ABRIL DE 1969

1er. SECTOR.— Mapocho, Avenida Bernardo O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía, Farrú, Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Estado; Brand, Portal Bulnes N.º 445; Santo Domingo, San Antonio N.º 229; Cañon, Bandera N.º 719; Metro, Ahumada N.º 42.

2o SECTOR.— Teatinos, Catedral, Balmaceda, Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado. Matucana, Avenida Matucana N.º 830; Valdivia, Catedral N.º 1990; San Pablo, San Pablo N.º 1796; Hoffman, San Pablo N.º 2899; Lo Prado, San Pablo N.º 6303; Jacobsen, Mapocho N.º 5704; Marambio, J. J. Pérez N.º 4587; Diagonal, Gonzalo Bulnes N.º 2491.

3er. SECTOR.— Avenida Bernardo O'Higgins, Ramón Freire, Población Los Nogales, Zanjón de la Aguada, San Diego. Del Indio N.º 3, Avenida Matucana N.º 2-E; Cínclo de Abril, Bernal del Mercado N.º 301; República, Avenida Bernardo O'Higgins N.º 2298; Ximena, Bascuñán N.º 1971; Rondizzoni, Rondizzoni N.º 2398; Imperial, Bascuñán N.º 699; Victoria, Lord Cochrane N.º 1396; Harlem, Las Catalpas N.º 137, Población Las Rejas; Carrera, Los Pinguinos N.º 4294, Población Los Nogales.

4o SECTOR.— Avenida Bernardo O'Higgins, Franklin, San Diego, Avenida Bustamante. Vicuña Mackenna, Avenida Vicuña Mackenna N.º 521; San Diego, San Diego N.º 853; Rencoret, Avenida Matta N.º 350; San Francisco, San Francisco N.º 1651; Lira, San Francisco N.º 399; América, Arturo Prat N.º 1401; Giroz, Franklin N.º 1090; La Nacional, Avenida Portugal N.º 1399.

5o SECTOR.— Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bñbao. Canadá, Obispo Donoso N.º 20; Carmen, Avenida P. de Valdivia N.º 12; Kent, Avenida Vitacura N.º 3829; Cruz del Sur, Avenida Apoquindo N.º 4517; Leguía, Augusto Leguía Norte N.º 210; El Tranque, Isabel La Católica.

6o SECTOR.— Bñbao, Irarrázaval, Avenida Bustamante, Macul, La Reina. Carrillo, Avenida Irarrázaval N.º 1280; San Jorge, Avenida Pedro de Valdivia N.º 2883; Santa Julia, Avenida Irarrázaval N.º 3800; Loreley, Avenida Echeñique N.º 6435; Valparaiso, Alejandro Chadwick 2159; Pucuro, Avenida Francisco Bñbao N.º 2793; Los Espinos, Avenida Pedro de Valdivia N.º 5814; Strube, Pucará N.º 4251.

7o SECTOR.— Vicuña Mackenna, Zanjón de la Aguada, Camino Melipilla, San Miguel, La Cisterna, La Granja. Aeropuerto, Camino Melipilla N.º 6073; San Lázaro, Caupériz N.º 2825; Dávila, Quenchi N.º 5956; Población Dávila, Kenia, Avenida Central N.º 6553; Población J. M. Caro, Ochagavía, Monja Alférez N.º 4797; Gran Avenida, Gran Avenida N.º 5693; Unda, Gran Avenida N.º 9017; Arellano, El Cairo N.º 835; Don Bosco, Covarrubias N.º 9441; San Miguel, Santa Rosa N.º 3465; Joao Goulard, Avenida Central N.º 0493; Nueva Ecuador, Avenida Ecuador N.º 899.

8o SECTOR.— Avenida Santa María, Renca, Avenida Fermín Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida El Salto, Avenida Recoleta. City, Avenida Independencia N.º 572; Santa Laura, Santa Laura N.º 1183; Oehrens, Avenida Independencia N.º 3527; Colón, Avenida Vivaceta N.º 700; Marina, Avenida Fermín Vivaceta N.º 2082; Universitaria, Avenida Salomón Sack N.º 593; Conchalí, Avenida Recoleta N.º 3110; Bremen, J. M. Caro N.º 1472; Población J. Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N.º 201; Sepulveda, Avenida El Salto N.º 2699.

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, Avenida Portugal.

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para atender el despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

Guía Profesional

ABOGADOS	DENTISTAS	MEDICOS
SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos matrimoniales, Posesiones efectivas, Participaciones, Alimentos, Rectificaciones nombres, Cobranzas, Cheques. Moneda N° 1137 — Of. 78. Teléfono 80813 G. P. H. O. C. RAQUEL KOGAN B. Toda clase de asuntos Compañía 1048, 9° piso, Depto. A — Fono 84844 Horas: 18 a 20	RESTAURACIONES URGENTES Placas, Puentes, Reparaciones Clinica Dental CENTRAL, Compañía 1068 Of. 1103 Fono 85702 PROTESIS DENTALES Soldaduras - Reparaciones Inmediatas Clinica Dental EDWARD Compañía 1048 - 3er piso Depto. A, Edificio Teatro Central OCULISTA DOCTORA TOBAR Moneda 1040 - Oficina 1204 Teléfono 64837 Consultas: 18-19.30 horas Sábados, de 12 a 13 horas GP. 4-4 PRACTICANTE LUIS ALDUNATE Practicante Edificio Waldorf, Ahumada 131, Depto. 916, Fono 60828 Atiendo prescripciones medicas en vías urinarias. Curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria	Dr. GASTON RAMIREZ Plaza Manuel Rodríguez 56 Fono 68823 Dr. HERNAN DEL PINO Enfermedades de Niños Rayos X Consultas de 14 a 16 horas Mac Iver 142 - 2° piso Oficina 204 — Fono 393601 Lunes, Miércoles y Viernes Domicilio: Fono 496745 Pedir hora Dr. SAINZ RECIO Corasón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad, San Antonio 427 Of. 715, de 5 a 7. Teléfono 36981. GP. AL 201V Dr. JOSE FROIMOVICH ESPECIALIDAD VEJEZ Avenida Bulnes 377 Departamento 605 Fono 67176 DOCTORA NAVARRETE Señoras Obstetricia, Ginecología Vicuña Mackenna 923 Teléfono N.º 35912 Consultas de 16 a 19 horas. MATRONAS SEÑORA PHERINY Lord Cochrane 114 H. O. C. GP.

JUAN MARINO

MARINO TIENE UN EQUIPO PARA BUCEAR. LO VIGILARE.

ME ESPERAS AHÍ, LAURIE.

NO TE DEMORES, JUAN.

ESTA DESCARGA PUEDE DETENER UN DESTRUCTOR. AHORA PESCARÉ ALGO PARA EVITAR SOSPECHAS.

PUSE LA DESCARGA DE DINAMITA EN EL YATE, LAURIE.

LLEGASTE A TIEMPO, JUAN. AHÍ VIENE MONK.

TARZAN

HA LLEGADO LA HORA DE QUE SALVES A TU COMPAÑERA -¡ATERRA AL ENEMIGO!

ES EL MOMENTO DE TRATAR DE HACERLO... ¡AHORA! PERO NO DEBE DE HABER VICTIMAS HO-DONAS.

¡CUIDADO, HO-DONES! USTEDES NO PODRAN VENCER ESTA FUERZA DIRIGIDA POR MI.

DICK TRACY

¡ES FALSO!

¡ES UNA TRAMPA!

¡PURY FALLAR! NO ES OTRO QUE DICK TRACY!

¡TODOS A SUS PUESTOS!

¡SUBAN EL CUPE EN SEGUIDA!

LA PELUCA.

¡LAS BALAS NO PUEDEN PANAR AL CUPE, PERO CIERRAN LA PUERTA!

Movimiento de vapores

VALPARAISO.— Información dada por la Dirección del Litoral y Marina Mercante acerca de las salidas nacionales y extranjeras en diferentes puertos y navegando.

En Valparaíso: Roca Masué, Aberto, Valdivia, Bajas, Santa Ana, Ciudad de Balmaceda, Ica, Tuscany.

En Arica: Pan de Azúcar, Pura, Sauro, Arcángelos, Kessel, Roga, Cotopaxi, Santa Bárbara.

En Antofagasta: Arafuco Suecia, Auvenger, Kollifjord, Ivama, Cartagena de Indias, Elena D'Amico, Inca Huayna Capac, Guarani Río, La Chantal, Wemfthart.

En Huasco: Fushu Marí.

En Quintero: Vistas Vagge.

En San Antonio: Goilar Goal, Pre,idente Kennedy, Loch Gowan, North.

En Talcahuano: Federico Schwaiger, Chiló II, Cruz Australes, Monte Uda, Almar II.

En San Vicente: Magallanes, Hapel, Pródre.

En Puerto Montt: Concepción, N. varino, Quellon, Río Baker, Dos Amatus, Alcazar, Sylvia, Lois B., Brimmer.

En Punta Arenas: Castilla, Coquimbo, Carmen.

NAVEGANDO

Punta Arenas, de Antofagasta a Iquique.

Cabo de Hornos, de San Vicente a Gregorio.

Copérnico, de Percy a Antofagasta, Chiló I, de Talitá a San Antonio. Río Cisnes, de Iquique a Valparaíso.

Calbuco, de Melinka a Puerto Aguirre.

Allipén, de Talcahuano a Buenos Aires.

Ciudad de Tunja, de Arica a Antofagasta.

Cacinas, de Arica a San Francisco. Edisto, de Punta Arenas a Talcahuano.

Presidente Castillo, de Bahía Poesión al Pacifico.

Caribaldi, de Valparaíso a Buenos Aires.

Theliss, de San Vicente a Paullós, Santa Lucia, de Valparaíso al Cailán.

Frankfurt, de Valparaíso a Iquique. North Cape, de Bahía Poesión a San Antonio.

Cabo Negro, de Punta Arenas a Valparaíso.

Matías Cousiño, de Ventanas a Levalle.

Doña Isidora, de Valparaíso a Coquimbo.

Pucobco, de Lebu a Caldera.

Antofagasta, de Talcahuano a Punta Arenas.

Lopo Carrera, de Valparaíso a Chabuco.

Tocopilla, de Punta Arenas a Tomé.

Isabella, de Punta Arenas a San Antonio.

HOY DIA

LUNES

DIA de USAR DOLLY PEN

Mueblería Salvador

MENTIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E-100

ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estante-cama y muebles sencillos.

REFRIGERADORES, Cocinas a Gas Licuado.

SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

ICGE

— AÑO ACADEMICO 1968-69

Departamentos del Instituto Central de Estudios Educativos que funcionarán durante el año 1969

PRE-UNIVERSITARIO
Preparación ingreso a la Universidad

CONTADORES
Titulo de Contador (Curso Vespertino)

SECRETARIADO
Diploma Profesional

RECUPERACION HUMANITARIA
Se pueden avanzar hasta 3 años de curso.

TAQUIGRAFIA
Aprendizaje y practica laboral

DACTILOGRAFIA
Aprendizaje y practica mercantil

Todos los cursos, SIN EXCEPCION, son impartidos por un equipo de PROFESORES RIOS Y PLANIFICADORES EDUCACIONALES.

HORARIO DE ATENCION: de 10 a 12 y 14 a 17 horas. (Sábados atención mañanas).

INSTITUTO CENTRAL EDUCACIONAL

COMPANIA 1447 - SANTIAGO (frente Liceo N° 1 de Niños)

Colegio de Arquitectos Chile

Cita a Junta General

De acuerdo a lo establecido por los artículos 14° del Reglamento de la Ley 7211, el General Ordinaria para el martes 8 de abril 1969, a las 18 horas en primera citación, y a las 18 horas en segunda, en la Sede del Colegio, Teatinos 1624, piso.

TABLA:

- 1º— Memoria Anual del Consejo General.
- 2º— Balance de entradas y gastos.
- 3º— Presupuesto para 1969.
- 4º— Distinción a Colegiados, y
- 5º— Incidentes.

El Secretario General

Mayo de MARISCOS MERVILLES

GURANTOS

Rondizzoni 2084

ENSEÑANZA

Condución y mantenimiento de vehículos.

MAC IVER

Itinerario aéreo

MARTES 4 DE MARZO EN PUDAHUEL

AIR FRANCE (82421 - 734583).

Vuelo 212: Sale a las 9 horas con destino a París y escalas en Lima, Quito, Bogotá, Caracas, Poitiers y Lisboa.

IBERIA (81716 - 734811 - 734619)

Vuelo 984: Sale a las 12.00 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan y Madrid.

AEROLINEAS ARGENTINAS (87092-87918-733180)

Vuelo 361: Llega a las 11.50 horas procedente de Miami y Lima.

Vuelo 361: Sale a las 12.50 horas a Buenos Aires.

ALITALIA (83336 - 733856)

Vuelo 579: Sale a las 13.20 horas con destino a Roma y Milán, escalas en Montevideo, São Paulo y Río de Janeiro.

VARIG (734872).

Vuelo 863: Llega a las 14.10 horas procedente de Río de Janeiro y Buenos Aires, con conexiones en Europa y Estados Unidos.

Vuelo 862: Sale a las 16.05 horas, escalas en Guayaquil y Lima.

con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Lisboa, París, Frankfurt y conexión a Estados Unidos.

BRANIFF (734191)

Vuelo 979: Llega a las 16 horas procedente de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Sale a las 16.45 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 978: Llega a las 22.35 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 23.20 horas con destino a Lima, Miami, Washington y Nueva York.

APSA (734487 - 734675)

Vuelo 91: Llega de Los Angeles, México, Guayaquil y Lima a las 14.15 horas. Sale a Buenos Aires a las 15 horas.

Vuelo 90: Llega de Buenos Aires a las 20.45 hrs. Sale a Lima, Guayaquil, México y Los Angeles, a las 21.30 horas, y combina en Lima con vuelo 60 con destino a Panamá y Miami.

EN CERRILLOS LAN (871195 - 572333)

Vuelo 153: Llega a las 13.15 horas de Miami, con escalas en Panamá y Lima. Sale a las 14.15 horas hacia Buenos Aires.

Vuelo 154: Llega a las 20.20 horas, procedente de Buenos Aires. Sale a las 21.20 horas a Miami, con destino a Panamá y Lima.

Carretillas

PARA LA CONSTRUCCION SEÑOR CONSTRUCTOR:

Compre directamente a la Fábrica:

- Carretillas de 90 litros corriente.
- Carretillas de 50 litros corriente.
- Carretillas de 90 litros compensada.
- Carretillas de 90 litros litrodosificadoras en plancha lisa
- CAP o plancha tambor y con ruedas neumáticas, semineumáticas o de fierro.
- TARROS CONCRETEROS:

Industria Metalúrgica LECHUGA HNOS. L.H. S.A.

LA VICTORIA 0406—PARADERO 20—SANTA ROSA FONO 584531—CASILLA 73— SAN MIGUEL

Municipalidad de San

Decreto Sec. de 8 de marzo

Teniendo presente lo establecido en los artículos 7, 69 y 128 de la Ley de Construcciones y su Reglamento, se dicta el siguiente

DECRETO:

NOTIFIQUESE A DOÑA LASTENIA MARTIN, domiciliada en calle Gorbos N.º 108, calidad de propietaria del inmueble en el plazo de (10) DIEZ DÍAS, previa comunicación correspondiente en el Departamento Municipal, deberá proceder a la reparación de los trabajos de la fachada de dicho inmueble, ya que constituye un peligro para los transeúntes.

Si al término del plazo otorgado el interesado no cumple con el ordenado en este Decreto, los trabajos serán ejecutados con cargo al patrimonio del propietario, por el Departamento de Obras Municipales para estos efectos, como Ministro de Partes de dicha Repartición.

El Departamento de Obras Municipales informará a esta Alcaldía si cumplido el plazo el interesado no ha dado cumplimiento a lo ordenado en el presente Decreto, para solicitar a la Intendencia de la Provincia de Valparaíso, la denuncia de obra de utilidad pública para efectuar el desalojo de la propiedad.

Firmados: MANUEL FERRAZ DIAZ, Alcalde. LUIS MANRIQUE YÉS, Secretario.

OPTICA

PINCUS

MONEDA 1037 FONO 88244 51GO.

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

Municipalidad de Las Barrancas

CAMPANA DE LA BOLETA

Pro Construcción Hospital Barranquino. Ciudadano! Dona tus boletas de compra venta a la I. Municipalidad de LA ESTRELLA N.º 962

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

¿QUE UD. PUEDE VER Y VISITAR HOY?



Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIS. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. — Abierto al público lunes a viernes, de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN, DE MAIPU. — Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). — Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO, TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. — Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUSA MACKENNA, VICUSA MACKENNA 94. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 13 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 18 horas; de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE, CIENFUEGOS 60. — Abierto al público: lunes a viernes, de 13 a 18 horas; sábado, de 9 a 12 horas; cerrado los domingos y festivos.

LIBERTAD, Vivaceta 2093 (371627). — Desde las 14 horas: Donde nace un hombre. Operación trueno. El inspector Clossau.

LA PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — Desde las 14 horas: Programa doble sorpresa.

NACIONAL Independencia 801 (370994). — Desde las 14 horas: La caída del Tercer Reich. El atraco al estadio. El botín más grande del mundo.

CINES COMUNALES.

MAIPU 5 de Abril - Pajaritos (Maipú) (571539). — Desde las 19 horas: Acompañame. El mal... MUNDICIPAL (San Bernardo) (591948). — Desde las 14 horas: Las guerrillas, ras de villa. Los alegres Aguilares.

PLAZA (Talagante) (66). — Desde las 18 horas: Bábame mi amor. Hasta el viento tiene miedo. Bajo el imperio del hampa.

SANTIAGO (San Bernardo) (591982). — Desde las 14 horas: Programa doble sorpresa.

CARRERA, Alameda 2151 (86685). — Desde las 14 horas: Atraco al estadio. La caída del Tercer Reich. El botín más grande del mundo.

COLON, San Pablo - Maipú (73146). — Desde las 11 horas: El Inspector Clossau. Operación trueno. Donde nace un hombre.

MINERVA, San Pablo 2339 (373342). — Desde las 14 horas: El tesoro de Montezuma. Los 3 salvajes. Los alegres Aguilares.

MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555). — Desde las 14 horas: Los cañones de Navarone. El círculo del terror. Ajuste de cuentas.

ANTONIO VARAS, Moa-San Isidro (34718). — 11; 15; 18.30 y 22 horas. 2001. La odisea del espacio. (Ficción, menores).

SANTIAGO, Merced 829 (32883). — Desde las 11 horas: La muerte vija a caballo. (Cowboy, mayores de 21).

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Desde las 10 horas: Las locales. (Ingles, mayores de 21).

TIVOLI, Huérfanos 1030 (30611). — Desde las 10.30 horas: La guerra de las acefitunas. (Menores).

TORESCA, Huérfanos 1313 (71152). — Desde las 11 horas: Benjamín. (Drama, mayores de 21).

VIGUJKA, Huérfanos 827 (30021). — Desde las 10.30 horas: Cuando las aguilas se atreven. (Acción, mayores de 14).

ANUMAGAMONEDA, Moneda (89771). — Desde las 10.30 horas: Extraña pareja. (Cómica, menores).

YORK, Abumada 166 (40001). — Desde las 10.15 horas: Carnaval de carcer, jadas. (Cómica, menores).

SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787). — Desde las 14 horas: Djangó dispara primero. Hoy a ti mañana a mi. La diosa de la selva.

NOBMANDIE, Alameda 139 (392749). — Desde las 14 horas: Vivir por vivir. Un hombre y una mujer.

SECTOR VITACURA - PROVIENDE A LA VITACURA ANDES, Avda. Irarrázaval 1435 (43811). — Desde las 14 horas: La pasión de un hombre joven. Kharitoun.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). — 15.45; 18.45 y 21.45 horas: La muerte vija a caballo. (Acción, mayores de 21).

DANTE, Washington 26 (494359). — 16.15; 19.15 y 22.15 horas: Ceremonia secreta. (Drama, mayores de 21).

EGARA, Plaza Egara (271026). — 15.30; 18.30 y 21.30 horas: Un hombre y una mujer. Vivir por vivir.

EL GOLF, Apoguindo 3368 (480046). — 16.15; 19 y 22 horas: Donde las aguilas se atreven. (Acción mayores de 14).

LAS CONDES, Apoguindo 3368 (480046). — 16.15; 19 y 22.15 horas: Los tuyos los míos los nuestros. (Comedia, menores).

LAS LILAS, E. Yáñez-J. de Dios V. (43116). — 15.30; 19 y 22 horas: El corazón es un cazador solitario. (Mayores de 18).

LAS LILAS, Vracura (481981). — 16; 19.15 y 22.15 horas: El corazón es un cazador solitario. (Mayores de 18).

PORTUGAL, 10 de Julio 252 (34816). — Desde las 14 horas: Hoy a ti, mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

PRAT, San Diego 3117 (50754). — Desde las 13 horas: Hoy a ti mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

ROMA, San Diego 230 (67358). — Desde las 14 horas: Papá soy yo. Los 10 mandamientos.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Desde las 14 horas: El estrangulador de Boston. Los destructores.

SAN MIGUEL, Avda. Ercildides 1202 (51262). — Desde las 14 horas: Los destructores. El estrangulador de Boston.

SANTA ROSA, A. de Toledo 655 (50957). — Desde las 14 horas: Nunca en domingo. La incomparase. El domingo Dr. No.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384). — Desde las 14 horas: El robo más grande del Oeste.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (734625). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

MAIPO, San Pablo 4251 (73182). — Desde las 14 horas: Los 10 Mandamientos. Papá soy yo. Hieraduras de oro.

NAVIA S. Esquerdó 1625 (731720). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASH-ES TACION.

ALAMEDA, Alameda 2887 (91254). — Desde las 13.30 horas: Del rosa al amarillo. El dengue del amor. 2 años de vacaciones.

ALCAZAR, Brasil 473 (80122). — Desde las 14 horas: La Pasión de un hombre joven. Kharitoun. K.

ALISSANDRI, Alameda 2379 (89348). — Desde las 11 horas: La muerte vija a caballo. (Acción may. de 21).

BLANCO ENCALADA, Avda. B. Encalada 2820 (91787). — Desde las 14 hrs. El solitario. Mi tesoro es tó. El último safari.

CARRERA, Alameda 2151 (86685). — Desde las 14 horas: Atraco al estadio. La caída del Tercer Reich. El botín más grande del mundo.

COLON, San Pablo - Maipú (73146). — Desde las 11 horas: El Inspector Clossau. Operación trueno. Donde nace un hombre.

MINERVA, San Pablo 2339 (373342). — Desde las 14 horas: El tesoro de Montezuma. Los 3 salvajes. Los alegres Aguilares.

MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555). — Desde las 14 horas: Los cañones de Navarone. El círculo del terror. Ajuste de cuentas.

SANTA LUCIA, Alameda-San Isidro (34718). — 11; 15; 18.30 y 22 horas. 2001. La odisea del espacio. (Ficción, menores).

SANTIAGO, Merced 829 (32883). — Desde las 11 horas: La muerte vija a caballo. (Cowboy, mayores de 21).

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Desde las 10 horas: Las locales. (Ingles, mayores de 21).

TIVOLI, Huérfanos 1030 (30611). — Desde las 10.30 horas: La guerra de las acefitunas. (Menores).

TORESCA, Huérfanos 1313 (71152). — Desde las 11 horas: Benjamín. (Drama, mayores de 21).

VIGUJKA, Huérfanos 827 (30021). — Desde las 10.30 horas: Cuando las aguilas se atreven. (Acción, mayores de 14).

ANUMAGAMONEDA, Moneda (89771). — Desde las 10.30 horas: Extraña pareja. (Cómica, menores).

YORK, Abumada 166 (40001). — Desde las 10.15 horas: Carnaval de carcer, jadas. (Cómica, menores).

SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787). — Desde las 14 horas: Djangó dispara primero. Hoy a ti mañana a mi. La diosa de la selva.

NOBMANDIE, Alameda 139 (392749). — Desde las 14 horas: Vivir por vivir. Un hombre y una mujer.

SECTOR VITACURA - PROVIENDE A LA VITACURA ANDES, Avda. Irarrázaval 1435 (43811). — Desde las 14 horas: La pasión de un hombre joven. Kharitoun.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). — 15.45; 18.45 y 21.45 horas: La muerte vija a caballo. (Acción, mayores de 21).

DANTE, Washington 26 (494359). — 16.15; 19.15 y 22.15 horas: Ceremonia secreta. (Drama, mayores de 21).

EGARA, Plaza Egara (271026). — 15.30; 18.30 y 21.30 horas: Un hombre y una mujer. Vivir por vivir.

EL GOLF, Apoguindo 3368 (480046). — 16.15; 19 y 22 horas: Donde las aguilas se atreven. (Acción mayores de 14).

LAS CONDES, Apoguindo 3368 (480046). — 16.15; 19 y 22.15 horas: Los tuyos los míos los nuestros. (Comedia, menores).

LAS LILAS, E. Yáñez-J. de Dios V. (43116). — 15.30; 19 y 22 horas: El corazón es un cazador solitario. (Mayores de 18).

LAS LILAS, Vracura (481981). — 16; 19.15 y 22.15 horas: El corazón es un cazador solitario. (Mayores de 18).

PORTUGAL, 10 de Julio 252 (34816). — Desde las 14 horas: Hoy a ti, mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

PRAT, San Diego 3117 (50754). — Desde las 13 horas: Hoy a ti mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

ROMA, San Diego 230 (67358). — Desde las 14 horas: Papá soy yo. Los 10 mandamientos.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Desde las 14 horas: El estrangulador de Boston. Los destructores.

SAN MIGUEL, Avda. Ercildides 1202 (51262). — Desde las 14 horas: Los destructores. El estrangulador de Boston.

SANTA ROSA, A. de Toledo 655 (50957). — Desde las 14 horas: Nunca en domingo. La incomparase. El domingo Dr. No.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384). — Desde las 14 horas: El robo más grande del Oeste.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (734625). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

MAIPO, San Pablo 4251 (73182). — Desde las 14 horas: Los 10 Mandamientos. Papá soy yo. Hieraduras de oro.

NAVIA S. Esquerdó 1625 (731720). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASH-ES TACION.

ALAMEDA, Alameda 2887 (91254). — Desde las 13.30 horas: Del rosa al amarillo. El dengue del amor. 2 años de vacaciones.

ALCAZAR, Brasil 473 (80122). — Desde las 14 horas: La Pasión de un hombre joven. Kharitoun. K.

ALISSANDRI, Alameda 2379 (89348). — Desde las 11 horas: La muerte vija a caballo. (Acción may. de 21).

BLANCO ENCALADA, Avda. B. Encalada 2820 (91787). — Desde las 14 hrs. El solitario. Mi tesoro es tó. El último safari.

CARRERA, Alameda 2151 (86685). — Desde las 14 horas: Atraco al estadio. La caída del Tercer Reich. El botín más grande del mundo.

COLON, San Pablo - Maipú (73146). — Desde las 11 horas: El Inspector Clossau. Operación trueno. Donde nace un hombre.

MINERVA, San Pablo 2339 (373342). — Desde las 14 horas: El tesoro de Montezuma. Los 3 salvajes. Los alegres Aguilares.

MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555). — Desde las 14 horas: Los cañones de Navarone. El círculo del terror. Ajuste de cuentas.

MARCOONI, Mannel Montt 632 (42867). — 16.59; 19.15 y 22.15 horas: La muerte vija a caballo. (Acción, mayores de 21).

MACUL, J. P. Alessandri 3547 (256791). — Desde las 14 horas: La batalla por Anzio. Perro mundo N.º 3.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 0999 (41345). — 16.15; 19 y 22 horas: Una joven llamada Joná. (Drama, mayores de 21).

PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia-Dumao (43948). — 15.30; 18.30 y 22.15 horas: La novia vestida de negro. (Drama, mayores de 21).

VERDI, P. de Valdivia 5273 (499704). — Desde las 14 horas: Una Biblia en colt y una masacre. 10.000 visires al negro. Pluk el tímido.

SECTOR 10 DE JULIO - FRANKLIN - GRAN-AVE. - NIDA-AVEIDA. MATTIA.

ALIEUE, Población Dávila (581427). — Desde las 14 horas: El mal. Seguiré tus pasos. Valentín de la sierra.

AMERICA, Nuble 399 (52443). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Desde las 14 horas: Auge y caída del tercer Reich. El botín más grande del mundo. Atraco al estadio.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Desde las 14 horas: La batalla decisiva. (Acción, mayores de 14).

EL BOSQUE, Par. 33 G. Avenida (581522-27). — Desde las 17 horas: Todo para ti. Sólo se vive 2 veces.

IMPERIAL, San Diego 1544 (51112). — Desde las 14 horas: El solitario. Mi tesoro eres tu. El último safari.

LIRA, Pintor Cicarelli 293 (52181). — Desde las 14 horas: El juego ha terminado. Ajuste de cuentas. El círculo del terror.

LAUTARO, Carmen Me. na 602 (581390). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Desde las 14 horas: El tesoro de Moctezuma. Los 3 salvajes. Los alegres Aguilares.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782). — Desde las 14 horas: La marca de la horca. Aún matamos a la antigua. Lo bueno lo malo y lo feo.

MONACO, 10 de Julio-A. Prat (382845). — Desde las 13 horas: Viva la mafia. Los bobas verdes.

OMAR, San Diego 1950 (55103). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

PORTUGAL, 10 de Julio 252 (34816). — Desde las 14 horas: Hoy a ti, mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

FRAT, San Diego 3117 (50754). — Desde las 13 horas: Hoy a ti mañana a mi. Djangó dispara primero. La diosa de la selva.

ROMA, San Diego 230 (67358). — Desde las 14 horas: Papá soy yo. Los 10 mandamientos.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Desde las 14 horas: El estrangulador de Boston. Los destructores.

SAN MIGUEL, Avda. Ercildides 1202 (51262). — Desde las 14 horas: Los destructores. El estrangulador de Boston.

SANTA ROSA, A. de Toledo 655 (50957). — Desde las 14 horas: Nunca en domingo. La incomparase. El domingo Dr. No.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384). — Desde las 14 horas: El robo más grande del Oeste.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (734625). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

MAIPO, San Pablo 4251 (73182). — Desde las 14 horas: Los 10 Mandamientos. Papá soy yo. Hieraduras de oro.

NAVIA S. Esquerdó 1625 (731720). — Desde las 14 horas: Programa triple sorpresa.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - BRASH-ES TACION.

ALAMEDA, Alameda 2887 (91254). — Desde las 13.30 horas: Del rosa al amarillo. El dengue del amor. 2 años de vacaciones.

ALCAZAR, Brasil 473 (80122). — Desde las 14 horas: La Pasión de un hombre joven. Kharitoun. K.

ALISSANDRI, Alameda 2379 (89348). — Desde las 11 horas: La muerte vija a caballo. (Acción may. de 21).

BLANCO ENCALADA, Avda. B. Encalada 2820 (91787). — Desde las 14 hrs. El solitario. Mi tesoro eres tu. El último safari.

CARRERA, Alameda 2151 (86685). — Desde las 14 horas: Atraco al estadio. La caída del Tercer Reich. El botín más grande del mundo.

COLON, San Pablo - Maipú (73146). — Desde las 11 horas: El Inspector Clossau. Operación trueno. Donde nace un hombre.

MINERVA, San Pablo 2339 (373342). — Desde las 14 horas: El tesoro de Montezuma. Los 3 salvajes. Los alegres Aguilares.

MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555). — Desde las 14 horas: Los cañones de Navarone. El círculo del terror. Ajuste de cuentas.

TEMPORADA INTERNACIONAL 1969

TEATRO CAUPLICAN

ESPECTACULO SIN PARANGON: "LA LINTERNA MAGICA"

Tres pantallas cinematográficas, cada una con un tema fímico; música luz, sonido, ballet, teatro y pantomima, pero todo hecho una sola cosa en forma admirable. Eso es el indescribible espectáculo que constituye "La Linterna Mágica" y que nos dejó deslumbrado en su debut de ayer en el Teatro Caupolicán, y que nos ha envidiado Checoslovaquia como un presente de su extraordinario avance de la ingeniería electrónica y artística.

La cinematografía, la técnica teatral, la iluminación, la técnica y otros importantes e interesantes aspectos de este espectáculo descubierto para nosotros y que

no imaginamos ver tan pronto, están al servicio de un sueño que no mismo gozarán jóvenes y viejos. Los mismos componentes de la compañía antes de debutar expresaron a la prensa especializada que en "La Linterna Mágica" está la "técnica cinematográfica en su más alta expresión, al servicio del arte; pero va más allá, porque interviene una escenografía funcional, a veces fantástica.

Las palabras para referirse a lo que hemos visto hace algunas horas, son pocas; los epítetos escasos. No; cine no es. Y teatro tampoco.

Podríamos decir que de la unión perfecta de ambos nació un espectáculo tan

bello y tan original, que nada tiene que ver ni con uno ni con otro.

Imaginé que asiste a la proyección de una película y que, en un momento dado, los actores surgen de la pantalla para tornarse de "carne y hueso". Imaginé después que esos mismos actores vuelven a meterse en la pantalla. O bien que uno de ellos queda en el escenario y su pareja vuelve a la película... sin que nadie se explique cómo ocurrió. Imaginé, imagine eso, y a lo mejor llega a darse cuenta cómo es "La Linterna Mágica". Pero así y todo, Ud. no llega a formarse una idea cercana a como realmente es. Hay que verla. Y ni siquiera así...



de nuevo algo tan fantástico y tan perfecto. Hay que añadir a todo lo dicho que, a lo mejor parece exagerado todo el material artístico empleado es de la mejor calidad: argumentos, películas, actores, bailarinas, música; de ahí el resultado tan favorable, por la suma de valores que atesora. En resumen: "La Linterna Mágica" es un espectáculo deslumbrante, delicioso, sorprendente, encantador; son adjetivos que convienen a esta mezcla tan feliz de arte y de técnica de danza y teatro cínico y pantomima, música y comedia. Con justicia, entonces, podemos decir que el programa presentado en el debut por "La Linterna Mágica" en el Teatro Caupolicán no solamente conquistó al público, sino que le arrebató. Ha sido un triunfo colosal del arte y la técnica checoslovaca. Algo sin parangón, que con justicia ha merecido los primeros premios en las más importantes ferias internacionales mundiales.

HOY LUNES Y TODA LA SEMANA, DOS FUNCIONES CADA DIA: VERMUT 6.30 y NOCHE 9.30 LOCALIDADES EN VENTA DESDE 10 A. M.

TEXTOS ESCOLARES Y LIBRERIA CULTURA

Siempre novedades chilenas y extranjeras en LIBRERIA CULTURA HUÉRFANOS 1179 Entre Morandé y Banderó

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

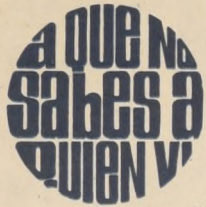
Anual..... E 180.-
 Semestral..... E 92.-
 Trimestral..... E 48.-

SANTIAGO, LUNES

7 DE ABRIL DE 1969.

LA NACION

Presidente del Consejo: Jorge Cash
 Director responsable: Raúl González
 Representante legal: Eduardo Labbe
 Propietario: Empresa "La Nación"
 Todos domiciliados en Agustinas 1283



Gastón Campos, dueño del "Tronio", buscando números para su "Show". Asegura que luego su negocio llevará los mejores números. Eran como las cinco de la mañana y buscaba y buscaba...

OoOoOo

Marianne, nueva voz del sello "Primos", muy hermosa, con un rollo de cinta bajo el brazo donde llevaba su próximo disco que será todo un suceso. Se asegura que grabó con una orquesta de 25 músicos.

OoOoOo

Humberto Lozán, con largas patillas, muy de café, a las cuatro de la tarde por calle Agustinas muy serio... Dos chiquillas, muy hermosas lo miraron pero él no se dió ni cuenta.

OoOoOo

LUCHO Dimas, contándole a un amigo que retrasará por algunos días su viaje a México. Ahora resulta que le siguen cayendo contratos al dirigente de fútbol y cantante.

OoOoOo

Cecilia, grabando un nuevo single para Philips. Esta vez asegura que es un hit.

OoOoOo

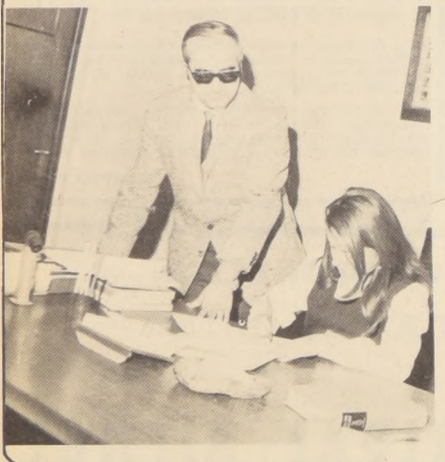
MARISOLE, firmando contrato con RCA, vigilada por Camilo Fernández. Le hace falta un buen disco.

OoOoOo

RAMON SILVA, ahora dedicado a Discjockey, viajando al Sur a hacerse cargo de un nuevo trabajo. No más conjuntos.

OoOoOo

EL CONJUNTO FIESTA LINDA, volviendo por sus fueros y aprontándose para grabar un single. Lucho Bahamondes sigue al frente.



la canción del día

TODOS HABLARAN

(L. Reed B. Mason)

Sé que al vernos juntos mirarán, y todos hablarán de ti; yo querré alejarme del lugar, pues contigo, voy buscando soledad. Todos hablarán de ti, y de mí, todos te dirán adiós; todos me verán llorar de amor, ciego de ilusión por ti. Sé que en duda ponen nuestro amor

No pueden comprender mi fe, ven un mundo loco junto a ti, y te quiero, y a tu lado soy feliz. Todos hablarán de ti, y de mí, todos buscarán tu amor, no quieren saber que ya jamás yo podré vivir sin ti.

Ninguno de los que integramos la Comisión Chilena que fue invitada al Primer Festival de la Canción Latina en el Mundo creíamos que MARCELA MIRANDA haría tan buen papel en aquel fastuoso escenario de Ciudad de México. Y tenemos la duda debido a que Marcela es demasiado nueva y no tenía gran experiencia en el medio artístico nuestro. Sin embargo en México las cosas fueron diferentes y nuestra estrella se agigantó en forma extraordinaria.

Entre cincuenta intérpretes, de veinticinco países MARCELA MIRANDA ocupó el 20º lugar, superando a Paraguay, Guatemala,

Uruguay, Bolivia y Nicaragua. ARTURO GATICA, el otro artista chileno que representaba a nuestro país, logró el 13º lugar, muy bien conquistado por cierto, ya que la calidad de los europeos y centroamericanos era muy superior a la de los sudamericanos.

Cinco días duró lo que se llamó el "Festival Más Grande del Mundo" puesto que ni San Remo el Festival Eurovisión ni el de Barcelona han logrado jamás hacer concursar a tantos países.

El citado evento musical se desarrolló durante tres horas diarias en el Teatro Ferrocarrilero y por cadena

de radiocinas y televisión en colores, acaparando al día siguiente la primera página de los matutinos.

Cinco consagrados directores de orquesta dirigieron a los cinco países de Europa y a los veinte latinos. Al frente de una orquesta de 43 músicos estuvieron: POCCIO PEREZ (uruguayo radicado en Brasil), JOSÉ SAHRE MARROQUÍN (mexicano), JOSÉ GAY (italiano), ALLEMAR ROMERO (venezolano) y FRANK FOURCEL (francés).

Al comienzo Frank Fourcel centró toda su atención en el debido a su nominación internacional. Pero, posteriormente, el uruguayo Poccio Pérez se llevó las paumas, obteniendo la nómina de la final el título del "mejor orquestador y director del Festival" galardón muy bien merecido.

El primer lugar fue conquistado por la portorriqueña LUCECITA, con el tema "Génesis"; el segundo le correspondió a la brasileña IDE KALAFÉ y el tercero al venezolano JOSÉ LUIS. Cabe hacer notar que los europeos se convirtieron en los favoritos del certamen, y que en la noche de clausura quedaron casi postergados. Es el caso del italiano Tony stems, al que todos daban por ganador y que sin embargo, quedó en el quinto lugar.

El intérprete de República Dominicana NINNI CAFIARO fue una de las grandes revelaciones, y de inmediato se le hicieron varias ofertas para cumplir programas en la TV en colores de México.

Los que pensaron que el Primer Festival de la Canción Latina en el mundo

sería un fracaso se llevaron una buena sorpresa. Aunque la gran mayoría de los intérpretes eran casi desconocidos por nosotros, poseían gran rombrada en su país y gozaban de gran calidad artística.

Quiero recalcar el excelente papel cumplido por ARTURO GATICA y MARCELA MIRANDA. Fueron dos figuras favoritas que se ganaron la simpatía de todo mundo. Y si sus posiciones en la final no fueron todo lo favorable que los chilenos residentes en México esperaban, se debió exclusivamente a la falta de calidad de las canciones que presentaron.

Era primera vez que ARTURO GATICA concursaba en un Festival. Y los resultados fueron excelentes a pesar del nerviosismo que envolvía el ambiente. MARCELA MIRANDA recibió numerosas proposiciones para establecerse en México y comenzar allí su carrera artística. Pero ella desechó todo. Prefirió regresar a Chile para estudiar en la Universidad su primer año de Química y Farmacia. Y lo que averigüé como un sueño de Hadas hoy es un simple recuerdo que habría sido bonito concretar. Y fue no lo hizo por el eterno sentimentalismo del chileno que se encuentra lejos de su tierra... y que anhela por sentir todas las cosas regresar...

Arturo Gatica y Marcela Miranda: Chilenos se Lucieron en el Festival de México

(Por Alfredo Barra, desde México)



TELEVISION
 HOY
 Destacamos programación que a nuestro criterio son los programas de
 65 lat
 com
 me
 HOUS
 (UPI) operac
 dentes
 médicos
 An A.
 bio hor
 artifica
 por qué
 fenóme
 Karp, 1
 lo con
 taral
 una v
 años de
 LASSIE
 aventuras
 resantes
 protagon
 Lassie. En
 19,10 hora
 FEMENINOS
 PASADO
 DIANO—
 espacio que
 menzar hoy
 cetas de con
 sejos útiles
 hogar, hom
 temas de
 durante
 cumplir
 namente
 prueba
 de un s
 AVENTURAS
 El me
 que el
 mano f
 do sere
 colega
 p 11 a 1
 Lawrence
 chussets
 angustia
 dencias en
 boys y cu
 me y
 Houston
 que la
 autoriza
 ción de
 para t
 vario
 BONANZA
 na a sema
 ma difer
 biente vap
 tagonizad
 Después
 dramáti
 acompa
 alemas
 enferma
 llegó a
 tiempo
 su órga
 go de su
 por la
 retraj
 SHOWS
 "Algun
 mí rúpli
 muestra
 e nió
 Karp, 4
 día pa
 porque
 mos mu
 ces, del
 de mi e
 le los
 años".
 HIT PAR
 paco con
 films de
 tistas, c
 american
 a las 20
 CONTINUA
 LAS ESTRE
 Media hora
 afamado
 cional o
 durante sus
 nes en s
 el 13, a las
 ras.
 "Emp
 na buer
 un p
 Hospital
 "Ha e
 ando su
 por 30 m
 orlo o
 bre el re
 proso po
 Colley.
 La nu
 tán sin
 a b
 rreclame
 45
 deir, u
 que
 estos ca
 rera que
 había a
 número
 la card
 ando.

(deportes, hípica,
y espectáculos)

diario
totalmente
impreso
en sistema
"offset"

Santiago, Lunes 7 de Abril de 1969.

Pobre remedo
de Clásico

MAGALLANES DIO EL 'GOLPE' VENCIO A COLO COLO 3-2

Comenta
JORGE FERNANDEZ R.
Fotos de
GUILLERMO PAVEZ



Aguilar y Rosales se abrazan en un alegre abrazo. Reacción para la segunda victoria de Magallanes.

La fe es lo último que podíamos perder"

—Sabés como es de bonito ganar así... ¡Somos grandes, pibe!... ¡De verdad que somos grandes!...
—El equipo corrió, luchó por toda la cancha... Y al final vinieron los goles y el triunfo... ¿Podíamos perder algo más?...
—El equipo corrió, luchó por toda la cancha... Y al final vinieron los goles y el triunfo... ¿Podíamos perder algo más?...

El Cacique Mancillado

Cuando un equipo pierde como perdió Colo Colo, dice generalmente que el camarín es una "tumba"...
—El camarín era, en su época, una miseria. Del resto, mejor ni hablar...



Debió ser gol... pero no fue. El remate de Beirut toca en el palo y se va afuera.

Cancha: Estadio Nacional. Público: 44.319 personas. Recaudación: 219.326 escudos. Socios: Magallanes, 233; Colo Colo, 2.221. Arbitro: Alberto Martínez (menos que regular).

MAGALLANES (3): A. Aguilar; Hernández, Díaz, Casares y Rosales; A. Lara y Escos; Miranda, Luppo, F. Lara y Novo. Entrenadores: Biondi y Vezro.

COLO COLO (2): Kusmanic; Valentini, Cruz, Herrera y González, Ramírez y Valdes; Valenzuela, Soto, Beirut y Zelada. Entrenador: Francisco Molina.

GOLES: Primer tiempo: A los 30 minutos, VALDES, de penal, por foul cometido por Rosales en perjuicio de Valenzuela. A los 44 minutos, LUPPO, luego de recoger un rechazo parcial de Valentini ante un disparo de Alfonso Lara. Segundo tiempo: A los 17 minutos, MIRANDA recoge un espléndido pase de Luppo y casi encima de Kusmanic lo bate con

un remate bajo. A los 31 minutos, CASARES sirvió un penal por foul de Kusmanic a Miranda. A los 36 minutos, JUAN SOTO, ante pase en profundidad de Beirut

EXPULSIONES: En el primer tiempo, a los 18 minutos, fue expulsado ESCOS, de Magallanes, por haber faltado el respeto al árbitro del match. Por la misma razón marginó de la cancha a Valdes y Valentini. Al primero, a los 31 minutos; a Valentini, a los 32 ambos en el segundo período.

ES DIFÍCIL que en un partido normal de fútbol puedan producirse tantas situaciones extrañas, como las que se produjeron en el llamado "clásico" del fútbol chileno cuyos protagonistas, Colo Colo y Magallanes, distaron mucho de ofrecer un espectáculo agradable, de buena técnica o, siquiera, emotivo. Es, si existió, sólo vino a aparecer en el segundo período, cuando Colo Colo en un intento desesperado por emparejar

la cuenta que le era adversa, se fue encima del contendor y transformó así el partido en una lucha abiertamente unilateral signada, a través de múltiples cargas albas y múltiples devoluciones de la retaguardia magallánica. Retomando la idea inicial, diremos por qué el partido estuvo recubierto de hechos anormales, cuando no curiosos, y hasta divertidos. Desde luego que no entra en esto la justicia de la victoria de Magallanes, ni tampoco la "heroicidad" con que lucharon sus hombres. Este asunto no está en discusión, pero sí está la increíble ofusación y hasta torpeza del grupo colocolino, que tuvo todo para ganar y que, sin embargo, lo desaprovechó.

No de otro modo puede calificarse la circunstancia de que a poco de comenzar el match, resolviera el juez expulsar de la cancha a Escos, que en el rollo creativo de los abbielestes es uno de los jugadores más importantes. También fue circunstancia desaprovechada la ventaja inicial lograda por Colo Colo a través de un penal de muy dudosa legalidad. Si a este panorama se agrega que Colo Colo con todas sus deficiencias—deficiencias que no fueron sólo defensivas, sino también de ataque—ejerció una rotunda hegemonía a lo largo de más de 60 minutos del match, puede entenderse por qué hablamos de que el elenco de Molina regaló dos puntos

que debieron ser suyos. Tanto fue así que, en el primer período y luego de la expulsión de Escos, la máxima pretensión de Magallanes se centró hacia una defensa resuelta, con esporádicos contraataques llevados la mayoría por la habilidad de Luppo, o por la rapidez de Molina, o por la rapidez de Novio. Justamente en una de estas aisladas cargas magallánicas, consiguió Luppo derrotar a Kusmanic.

Igualada la cuenta, ocurrió lo increíble. Se ofuscó Colo Colo en tal medida que ya no guardó ninguna providencia defensiva y se fue adelante en una serie de ataques, sin claridad, sin hilación y lo que es más grave, sin dirección en los remates. Al jugar así el cuadro albo no hizo otra cosa que hipotecar definitivamente sus posibilidades y darle, por consecuencia, ocasión a que Magallanes lograra dos goles más y con ello la victoria.

Los minutos finales fueron, sin duda, emotivos, pero con esa emotividad clásica de los partidos en que uno de los rivales, Colo Colo, ataca a la desesperada (centros largos, remates de distancia e intentos ilógicos de entrar driblando) y el otro: Magallanes se juega la vida en cada pelota y en cada situación difícil para su valla. Esto fue lo que hizo el equipo de la academia y tal vez en esta disposición enhiesta, decidida e ineludicable de sus hombres puede encontrarse la justificación de su victoria.

En ningún caso en lo que respecta a buen fútbol, a orden o a intención abiertamente ofensiva. Esto no lo tuvo y, por supuesto, tampoco lo mostró Colo Colo, que ayer una vez más reiteró que es un conjunto que si acierta su ataque, puede ganar; pero si todo ruda entredado a su defensa, fatalmente tiene que caer.

CALI GOLEO A WANDERERS 5-1



JUSTO ENTRO "Campitos" a tocar la pelota que había sido enviada por Yávar al arco, pero que iba para afuera. El controlador de la "U" logro así el empate, ante la mirada angustiada de Moreno, Angulo y Castañeda.

UN CHOQUE DE GUAPOS CON VEREDICTO JUSTO

Comenta JUAN CARLOS FRANCO

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Noff; Canobra, J. Radriguez, Quintano y M. Rodríguez; Peralta y Hodger; Araya, Campos, Yávar y Sánchez.
PALESTINO (2): Moreno; Castañeda, Ahumada, Angulo y Cortez; Torres y Moris; Ramírez, (Iturrate) Rivero, Gallardo y Villagarcía.
GOLES: Primer tiempo, a los 10' VILLAGARCIA, con golpe de cabeza conectó un centro-

corner ejecutado por Ramírez y anotó para Palestino. 32' CAMPOS, aprovechó un tiro que Yávar había ejecutado hacia el arco al anticiparse a Moreno en un centro de Leonel, y logró el empate para la "U".
Segundo tiempo: 10' CAMPOS, con suave toque de cabeza empalmó centro de Yávar y aumentó a dos para los universitarios. 33' TORRES, con tiro penal por mano de Canobra dentro del área, con-

quistó el empate para los de colonia.
EXPULSADO: A los 15' del segundo tiempo YAVAR, por darle un golpe con la mano a Angulo en el bajo vientre. —600—
Partido bravo. A ratos muy duro, pero aunque no alcanzó gran jerarquía técnica, logró entusiasmar porque fue reñido, luchado sin pausas y con variantes en el marcador que fueron completamente oportu-



CABEZA DE CAMPOS Y GOL DE LA "U". El centro esta vez fue de Yávar y no de Sánchez, pero igual el "Tanque" lo tocó justo



LA ESTIRADA DE NEF es inútil. Ya la pelota, impulsada por Villagarcía, está en las redes y se ha convertido el primer gol de Palestino.

nas para el espectáculo. Palestino empezó mejor. Tuvo 25 minutos en los que hizo un gol y pudo perfectamente haber aumentado. Copando con fuerza, aunque sin claridad el medio campo, y apoyando insistentemente a Riveros, Gallardo y Ramírez sus atacantes netos, dominó a su adversario y lo tuvo a mal traer.
Pero le faltó sangre a los palestinos para mantener el ritmo y arrinconar a la "U". Y cuando está tuvo respiro, empezó a mejorar. Roberto Hodger, gran figura en todo el partido y Yávar empezaron a "verse" en el medio campo y con la ayuda de Leonel Sánchez, sacaron al equipo del atolladero y lograron con su esfuerzo equilibrarlo primero y luego pasar a dominar.
Contribuyó a la recuperación de los azules, el

hecho de que "Chocolito" Ramírez había entrado lesionado y que el paraguayo Riveros antes de terminar la primera etapa sufrió una especie de luxación en el hombro, lo que obligó al entrenador Adolfo Rodríguez a quedar a la espera para ver quién era reemplazado.
Con dos atacantes menos, Palestino fue siendo arrinconado contra su portero. Vino el empate en una maniobra muy oportuna de Yávar ante centro de Sánchez y el tiro de aquel que iba desviado fue "corregido" por el popular "Tanque" convirtiéndose en gol. De ahí para arriba la "U" controló el juego y en Palestino hubo una defensa sostenida y a ratos bastante fuerte. Moris, Ahumada, y Angulo no tuvieron con templaciones y su "resolución" permitió mantener el uno a uno hasta el término de esa etapa inicial.
El segundo tiempo mantuvo las características de la parte final del prime-

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Para hablar de la Copa Davis: Conferencia de Prensa de la Fed. de Tenis

EL DIRECTORIO de la Federación de Tenis de Chile ha invitado para mañana, a las 21 horas, a una Conferencia de Prensa a todos los jefes de páginas deportivas de los diversos diarios y revistas de la capital, como también a los directores de espacios radiales y deportivos de televisión.

Este acto, que se efectuará durante una comida en el Casino del Stade Français, tiene por objeto principal dar a conocer a los señores periodistas todos los detalles y pormenores relacionados con la competencia mundial por la Copa Davis y cuya sede en el Grupo Sur de la Zona Americana le fue conferida a Chile, cosa que no ocurría desde hace 38 años.

Especialmente invitados asistirán a esta Conferencia de Prensa las más altas autoridades del deporte, como el Director de Deportes del Estado, D. Marco Antonio Rocca, y el Presidente del Consejo Nacional de Deportes, D. Sabino Araud.

Leeds United Comanda el Fútbol Inglés

LONDRES, 6 (UPI).—No hubo cambios en las posiciones que encabezaban el campeonato inglés de fútbol en el que se registraron victorias de Leeds United y de Liverpool.

Sin embargo, sus victorias fueron muy cortas, ya que los dos sólo pudieron anotar un gol contra sus rivales de turno: Manchester City y Wolverhampton Wanderers.

Leeds tiene ahora 58 puntos por 53 de Liverpool, aunque éste tiene un partido menos en su haber.

Los resultados de la jornada de hoy en primera división fueron: Leeds United-Manchester City, uno-cero; Liverpool-Wolverhampton Wanderers, uno-cero; Manchester United-Nottingham Forest, tres-uno; Chelsea-Burnley, dos-tres; Sheffield Wednesday-West Ham United, uno-uno; Southampton-Queens Park Rangers, tres-dos; Stoke City-Ipswich Town, dos-uno; Sunderland-Arsenal, cero-cero; West Bromwich Albion-Everton, uno-uno.

Nacional de ciclismo:

Arturo León Ganó los 50 Kilómetros

CURICO.— (Por HECTOR HUGO SAGREDO, enviado especial de LA NACION).— Anoche se clausuró en esta ciudad el Campeonato Nacional de Ciclismo, con el triunfo de la Asociación de Nuñoa. Segundo se clasificó Santiago y tercero fue Curico. La última jornada del certamen contempló dos pruebas. La primera, 1.000 metros contra reloj, fue ganada por Raúl González, de Curico, con 1'16" 8/10. En la otra competencia oficial, los 50 kilómetros con 15 llegadas, se impuso Arturo León, de Nuñoa, acumulando 36 puntos. Esta prueba fue de contornos muy atractivos y emotivos. En las seis vueltas con dos llegadas, para definir al mejor juvenil de Chile, se clasificó primero Gabriel Núñez, de Curico, seguido a continua-

ción por Claudio Valenzuela, Talca; Máximo Troncoso, Nuñoa, y Orlando Vera, San Bernardo. RESULTADOS 1.000 METROS CONTRA RELOJ: 1.º Raúl González (Curico) 1'16" 8/10; 2.º Juan Aburto (Quilpué) 1'16" 8/10; 3.º Manuel González (Nuñoa) 1'16" 9/10; 4.º Carlos Fernández (Santiago) 1'17" 5/10; Luis Jara (Viña del Mar) 1'17" 9/10. 50 KILOMETROS CON 15 LLEGADAS: 1.º Arturo León (Nuñoa) 36 puntos; 2.º Guillermo Vargas (Santiago) 24; 3.º Héctor Pérez (Nuñoa) 23; 4.º René Castro (Talca) 15; 5.º Sergio Salas (Curico) 14. Participaron 28 corredores.



El pitcher jonronero, Joaquín Navar de Tocopilla, va frotando a home luego de su formidable batatazo. Bill Bill Thome, el tercera base de Santiago pide a gritos la pelota.

NACIONAL DE BEISBOL: TOCOPILLA CONSIGUIÓ SU DECIMA ESTRELLA

Comenta: CARBON FOTOS: G. HIDALGO

En el mejor match del XIV Campeonato Nacional de Béisbol, Tocopilla, luego de derrotar 9 carreras por 6 a Santiago ayer en el diamante de nuestro primer campo deportivo, consiguió por sexta vez consecutiva y décima alternada, el título de campeón.

La extraordinaria actuación de los metropolitanos que venían de perder en forma estrecha ante San Antonio, decepcionando a sus partidarios, luego de llenar dos veces el "bote", se dieron el lujo de anotar cinco carreras, las suficientes para igualar el partido a seis. De ahí hasta su término, las baterías y defensas respondieron por igual. Mientras Joaquín Navar, convertido en el valor más destacado del campeonato, completaba en el noveno inning 14 "ponches", cifra desusada en el béisbol, Santiago hacía lo posible por quebrar la momentánea igualdad. En ese tira y afloja, que salió ganando fue el público, que incorporado de lleno a la

suerte de los equipos, alentó cada vez con mayor entusiasmo a sus "representantes". Si hubo una diferencia apreciable entre vencedor y vencido, ésta estuvo en la diversa potencialidad de las baterías. Joaquín Navar como lan-



TOCOPILLA, luciendo sus nueve campeonatos, prepara al diamante el día de la inauguración. A ver al lograr el décimo título, el combo se repletó de público, que festejó con gritos y abrazos, la extraordinaria campaña de los notinos.



Corredor y cuidador de base, traigan tierra, en su afán de triunfo. El primero tratando de llegar antes a la almohadilla; el segundo con un pie sobre ella, pretendiendo la bola para eliminarlo.

"Llegada" del Béisbol.

EQUIPOS	T.	I.	S.	A.	CH.	A.	"U"	Ptos.	Lugar
TOCOPILLA	—	11-7	9-6	10-0	23-1	8-6	33-5	12	1º
IQUIQUE	7-11	—	13-5	3-5	9-4	19-10	13-12	8	3º
SANTIAGO	6-9	5-13	—	8-9	15-7	15-6	17-7	6	4º
SAN ANTONIO	0-10	5-3	9-8	—	6-9	10-9	7-6	8	2º
CHUQUICAMATA	1-23	4-9	7-15	9-6	—	10-9	14-7	6	5º
ANTOFAGASTA	6-8	10-19	6-15	9-10	9-10	—	12-11	2	6º
UNIVERSITARIA	5-83	12-13	7-17	6-7	7-14	11-12	—	0	7º

zador estuvo impecable. Su compañero Lino Chirinos, como receptor, no lo fue menos. Y para reforzar su juego, las veces que los bateadores santiaguinos lograron conectar algunos hits (siete en total), allí estuvieron los jardineros para contestar con ligereza, entregando la bola a sus hombres del cuadrado.

En Santiago, el juvenil Emilio Iribarren en el momento, se prodigó al máximo, pero ante la experiencia de los "apaleadores" notinos, su trabajo no siempre resultó los frutos esperados. Su acompañante en el "name", Mario Allende, estuvo a la altura de una final, agudando con tranquilidad y destreza. Igual que Tocopilla, cuando arrojó el "bateo", hubo una adecuada respuesta por parte de los jardineros santiaguinos, teniendo en Gustavo Ragga a su mejor hombre.

FORMENORES

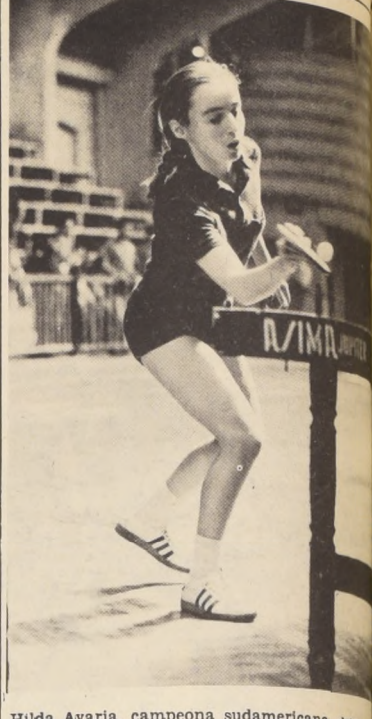
Umpire: Juan Cornejo (Iquique). Tocopilla: Joaquín Navar (T), Lino Chirinos (C), Mario Alzamora (1.ª B), Rafael Orrego (2.ª B), Alfonso Pereira (3.ª B), Eduardo Díaz (T), Rosamel Pérez Milla (J. I.), Mario Zepeda (J. C.) y Pedro Arévalo (J. D).

Santiago: Emilio Iribarren (P), Mario Allende (C), Jorge Parada (1.ª B), Eduardo Albornoz (2.ª B), Bill Thome (3.ª B), Fidenelio Vázquez (T), Gustavo Ragga (J. I.), Alfredo Román (J. C.), y Pedro Gaete (J. D).

OTRO RESULTADO

En el match jugado en la mañana, en el mismo diamante, Chuquicamata derrotó a Universitaria 14 carreras por 7, dejando a éstos como solistas absolutos. En el match jugado en la mañana, en el mismo diamante, Tocopilla derrotó a Santiago 9 carreras por 6.

Carreras de Tocopilla: Zepeda (2), Arévalo (2), Navar, Chirinos (2), Mercado y Orrego. Carreras de Santiago: Vázquez, Albornoz, Allende, Ragga, Parada y Thome.



Hilda Avaria, campeona sudamericana, debió dedicarle ante la excelente faena de Lucía González en la final.

Pimpón Otro Nacional Pimpón El "Chino" Flores

Oswaldo Flores y Lucía González se clasificaron campeones en individuales del Torneo Nacional de Pimpón, que finalizó ayer tarde en el Gimnasio Pamae. En dobles damas, Avaria y Lucía González obtuvieron el título al superar en gran medida a Hilda Avaria y Lucía González en tres sets sucesivos. La pareja formada por Avaria y Lucía González, también consiguió el título al superar a Hilda Avaria y Lucía González en tres sets sucesivos. Finalmente, en la serie, Oscar Lara Valparaíso, campeón parar a Juan González Rancagua.

Homenaje. En la competencia cada a los veteranos de la serie correspondió el título. Finalizado este certamen se rindió un emotivo homenaje a Otoniel Parra, una de las figuras más importantes del pimpón chileno.



Lucía y Javier González, grandes campeonas en dobles mixtos.

1-1 en Quillota Ferroviarios Sacó un Punto a San Luis

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota. Pagaron: 2.284 personas. Socios: San Luis, 296; Ferroviarios, 456. Recaudación: \$ 8.634. Arbitro: José Navarrete.

SAN LUIS (1): Storch; Castillo, Jodia y Vera; Ferrazano y Pérez; Grafina; Arico, Zamora, Menestry y Canales (Núñez). Entrenador: Daniel Torres. FERROVIARIOS (1): Plaza; Homzabal, Cisneros y Torres; Inostroza y Negrete; Alvarez, Gaeta, Moraña, Silva y Aretxavala. Entrenador: Luis Vidal. GOLES: Primer tiempo: 7. GRAFINA. Segundo tiempo: 3. NEGRETE. EXPULSIONES: A los



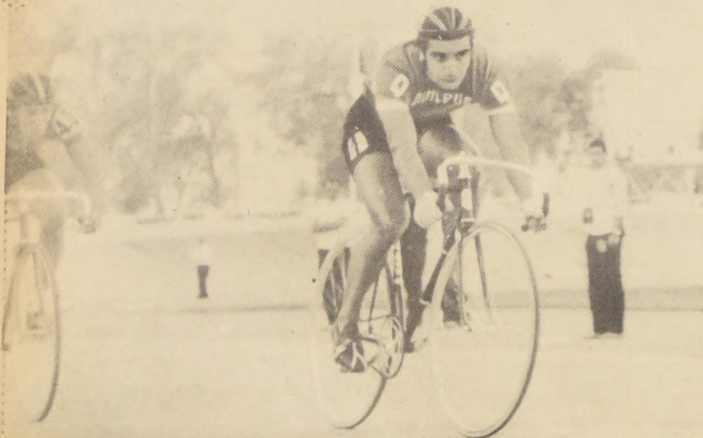
NEGRETE, buen atacante de Ferroviarios que anotó el empate en Quillota.

la cuenta tempranamente, los ferroviarios no se inquietaron mayormente. Jugando con serenidad, lograron llevar al adversario sobre sus últimas posiciones en un ataque bien hilvanado. En la fracción final, despus de mucha presión, Negrete consiguió una patada que los visitantes buscaron con ahínco y que por cierto merecían. (Corresponsal).

Ganaron los "choreros" Iberia Mereció Mejor Suerte Frente a Naval

CANCHA: Estadio Municipal de Los Angeles. PAGARON: 6.323 personas. SOCIOS: Iberia, 198. RECAUDACION: \$ 24.624. ARBITRO: Guillermo Moreno Reñugar. IBERIA DE LOS ANGELES (1): Díaz; Catalán, Gutiérrez, Galeano y López; Sánchez y Davis; Riveros, Gómez, Guzmán y Lagos. NAVAL (2): Petinelli; Pérez, Iturra, Zuleta y Muñoz; Escobar y Vázquez; Hurtado, Romero, Baigada y Torreblanca. GOLES: Primer tiempo: A los 10', ROMERO anotó para Naval. Empatizó Gómez, a los 19' para Iberia, y señaló el tanto de la victoria visitante Romero a los 32'. En el segundo tiempo

no hubo goles. EXPULSADO: A los 25' del primer tiempo, López, de Iberia. Partido intenso y gustador, aunque con un vencedor no muy merecido, fue el protagonizado por Iberia de Los Angeles y Naval de Talcahuano. En el primer tiempo los visitantes produjeron lo mejor de su cometido, ya que atacaron algo en contraste con la etapa final, en la que el dominio de los locales fue total y abrumador. Pero promediando el primer tiempo fue expulsado el jugador López de la oneta de casa y eso fue importante para las preten-



JUAN ABURTO.— El quilpuino se tituló vicecampeón en 1.000 metros contra reloj en Curico.

Fútbol Español: Cayó Real Madrid Perdió su "Invicta"

MADRID, 6 (UPI).—No pudo ser. Real Madrid cayó hoy ante el modesto Elche por 1-0 con lo que el equipo madrileño pierde así la condición de invicto mantenida a través de 27 jornadas del campeonato. Real Madrid, ya campeón del presente torneo desde el pasado domingo, cifraba su interés en las dos jornadas que quedan de torneo en preservar la invencibilidad. No pudo ser y el campeón cayó ante Elche que necesitaba los puntos para salvarse del descenso. Sin embargo la caída no fue por méritos del contrario, sino producto de la mala fortuna al introducir un defensor madrileño el balón en su propia meta. Los demás encuentros tuvieron poco interés para la clasificación. La atención estaba cifrada en el choque de dos colistas, Zaragoza y Español, los

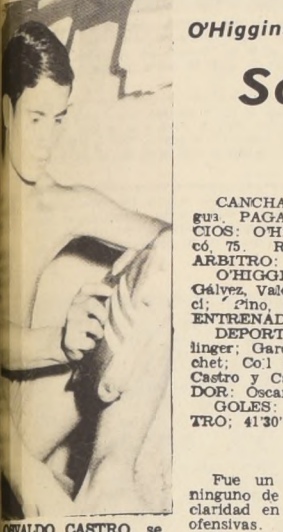
Fragmentos de otros artículos from adjacent pages, including mentions of names like 'GONZALEZ', 'CARRERA', 'NACIONAL DE BEISBOL', 'MADRID', 'Iberia', 'Naval', 'Real Madrid', 'Elche', 'Zaragoza', 'Español'.

Provincial

**Como visita:
Con Dos Goles
de Bracamonte Calera
Ganó a Antofagasta**

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta. Pagaron: Cerca de 20 mil personas. Recaudación: \$ 107 mil escudos. Bien. Antofagasta Portuario. GOLES: Primer tiempo. — A los 9 y a los 25' BRACAMONTE.

Parece ser que Antofagasta Portuario no puede jugar bien en su cancha ante su público. Es lo que ocurrió ayer en el cotejo ante Unión Calera, equipo que consiguió vencer en forma bastante y merecida. Sin realizar un espectáculo brillante, la visita, con fútbol de ataque, anotó dos cifras que parecen con mayor ataque, con un fútbol de pases largos que fue contundente y decisivo.



FELIPE BRACAMONTE.— El goleador de Calera, se lució en el norte.



siempre encontraron respuesta oportuna en el rechazo de los zagueros caleranos que esta vez contaron además con el rechazo tras del medio campista Leiva, que alivió en mucho la tarea de contención. Leiva siempre salió jugando con calidad y mucha pachorra. Le imprimió al fútbol de Calera tranquilidad. Conservando el balón tocando bien los costados, el cuadro visitante jugó el fútbol que le acomoda y además el que más incomoda a los locales. La mayoría de los avances de Calera fueron gestados desde atrás y finiquitados sólo por los tres hombres que siempre mantuvo en neto ataque. En esta labor de Bracamonte, que aparte de anotar los dos goles, fue un pelero constante para la valla defendida por Valencia.

Sin duda que Calera llegó hasta la Perla del Norte en busca de un empate, pero las facilidades que encontró en la defensa rival, le permitieron alzarse con la victoria. Esta impresión fue recogida en los primeros minutos del partido, cuando Calera ubicó mucha gente atrás, para luego avanzar siempre, acompañando el balón y demostrando con ello el alto grado de fútbol de conjunto que han conseguido.

La acción local se retiró del estadio defraudada por la actuación de su equipo. Se esperaba más del renacimiento del plantel que dirige Pancho Hormazábal, pero la misma responsabilidad de jugar ante su público, impidió un fútbol normal. La Calera, venció en forma inobjetable. — (Genteleza de Homero Avila).



Herrera, disputa la pelota con el delantero colombiano Samboni. Cerca de la jugada, Iroldo de Cali y Leiva de Wanderers. Cinco goles por uno ganó el conjunto "cafetero". (Radiofoto UPD)

**O'Higgins 1, Concepción 1
Sólo se Vieron
las Defensas...**

CANCHA: Estadio Bradén de Rancaagua. PAGARON: 6.327 personas. SOCIOS: O'Higgins 1.958 personas; Curicó 75. RECAUDACIÓN: \$ 28.897. — ARBITRO: Ricardo Romero (bien). O'HIGGINS (1): Varela; Contreras, Gálvez, Valdivia y León; Arias y Vanucci; Pino, Pérez, Acevedo y Bedwell. ENTRENADOR: Leonardo Bedoya.

DEPORTES CONCEPCIÓN (1): Werlinger; García, Viveros, Avellán y Pinochet; Coi y Jiménez; Trollo, Herrera, Castro y Carlos Hoffmann. ENTRENADOR: Oscar Alfredo Ledesma. GOLES: Segundo tiempo: 33' CASTRO; 41'30" PEREZ.

Fue un partido enredado, donde ninguno de los dos equipos logró poner claridad en las acciones, especialmente ofensivas. Deportes Concepción vino a Rancaagua a plantear el encuentro de manera conservadora, agrupando mucha gente atrás y en medio campo, lo que se acrecentó una vez que Castro abrió la cuenta. Pero los penquisistas jugaron lento, buscando predominio más que nada en

su fuerte; vale decir, el medio campo. En esa zona mandaron Walter Jiménez y Oscar Coi, pero no hubo correspondencia en los compañeros de ataque. Ofensivamente O'Higgins fracasó constantemente y esa deficiencia fue más notoria por cuanto eran los locales quienes hacían el partido. Un cero a cero hubiera sido el resultado justo. Los goles se sucedieron por fallas de las respectivas defensas. En el tanto de Castro falló visiblemente el zaguero central Gálvez, y en el de Pérez, fue el arquero Werlinger quien se quedó irresoluto al disputar una pelota alta, que le puntó el delantero rancaaguino. Extrañó el obaco cometido de Herrera y Osvaldo Castro, anulado éste casi constantemente por Valdivia, el mejor defensa de O'Higgins en el partido. Otro que no se vio fue el piloto de ataque Fernando Pérez, sin la chispa de goleador que lo caracteriza. En síntesis, podríamos decir recurriendo a la manida sentencia que las defensas superaron netamente a los ataques. — (RODOLFO MUÑOZ, corresponsal).

Everton 2 Green Cross 0

En el Primero, Nada; en el Segundo, Todo

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar. Pagaron: 6.882 personas, Poderosa: Everton, 406; Green Cross 4. Arbitro: Sergio Alzerman (regular). Recaudación: \$ 33.215. EVERTON (2): Contreras (Bravo); Aguilar, Sosa, R. Sánchez y Álvarez; M. Rojas y Aravena; Gallegos, Benítez, Bonano y Henríquez. Entrenador: José María Louriño. GREEN CROSS (0): — J. Rojas, Rodríguez, Clariá y Body; Silva y Cortázar; Orellana, O. González, R. Rojas y V. M. González. Entrenador: Hugo Peñafiel. GOLES: En el segundo tiempo: Bonano a los 20 minutos de juego. Centro de Álvarez desde la izquierda que fue cabeceado por Henríquez para darle la pe-

lota en los pies al arrieta. A los 32' aumenta Manuel Rojas con soberbio disparo de 30 metros. Dos variantes ofreció el partido de Sausalito: Un primer tiempo deslucido y confuso y un complemento con acciones de interés que mostraron a un Everton mejor dispuesto y con deseos de llevarse a su adversario por delante. No gustó el primer tiempo en Sausalito, y no gustó en cuanto a espectáculo, que no lo fue tal, a consecuencia de la estricta marcación que ofrecieron los hombres de Green en todos los sectores del terreno. Esta disposición defensiva de los sureños, terminó por desdibujar totalmente la faena de los locales, que no dispusieron de espacio en el medio-campo. Y en esa zona



Manuel Rojas, de nuevo gran figura en el ataque viñamarino.

Everton tuvo los mayores problemas. Ni Manuel Rojas ni Aravena pudieron crear ni alimentar con acierto a su ofensiva, que fue impotente para quebrar la marcación rival. Y si a esto se suma el hecho de que Green Cross se preo cupo más de defensiva que de atacar llegamos a la conclusión de que en la primera parte, el encuentro no tuvo características de interés, salvo, claro está, alguna escapada de Henry (dos para ser exactos), y el intento aislado de Orlando González para llegar hasta la valla de Contreras. En el segundo tiempo todo cambió. Everton que, incluso se puso en ventaja, y segundo, porque Green Cross, con mucho amor propio trató de equilibrar las acciones y la cuenta. Pero Everton tuvo más fuerza, más garra y más espíritu. Por eso la victoria, por eso los dos goles, y por eso la justicia del triunfo de los viñamarinos. (Armando Jorquera Márquez).

1-0 a Huachipato:

Gol de Manfredini y Triunfo de Serena

CANCHA: Estadio Las Higueras de Huachipato. No se dio público ni recaudación. ARBITRO: Carlos Robles (bastante bien). DEPORTES SERENA (1): Cortez; Rojas, Morales y Castillo; Cobo y López; Cantú, Ahumada, Manfredini, Vega y Cordovés. HUACHIPATO (0): Astorga; Eyzaguirre, Vilalba y Droguet; Soto e Inostroza; Ortiz, Noguera, Díaz, Hoster y Garcete. GOLES: — Pedro Manfredini, en brillante acción individual, consiguió la única cifra del encuentro cuando se cumplían los 16 minutos de juego del segundo tiempo.

Muy bien Deportes Serena en su victoria sobre los sureños. Triunfo sin discusión logrado sobre un rival poderoso y con los argumentos de Serena; vale

decir, una defensa inexpugnable, sin fallas, un medio campo ordenado y laborioso, y un ataque que contó con una gran figura; Pedro Manfredini. Huachipato no pudo superar el fútbol de los norteños. El equipo local se desesperó, buscó con ahínco, con esfuerzo y con continuidad el empate, y éste no pudo llegar. Y ello, porque el equipo de Dante Pesce mostró muchos atributos que lo hicieron acreedor con creces, al resultado, y porque supo sacar debido provecho de las flaquezas que exhibió la retaguardia acorera. Mal Huachipato en esta oportunidad y en este torneo. Los sureños no lo van a ganar, no encuentran el camino acertado y han ido de tumbo en tumbo en lo que va corrido del certamen. Y si a esto se suma la excelente disposición que se advirtió en el cuadro serense, nos encontramos con que la derrota es absolutamente merecida. Deportes Serena lo aportó todo: el fútbol, la garra, el coraje, y a Pedro Manfredini.

**WANDERERS
VIRTUALMENTE
ELIMINADO
DE LA 'COPA'**

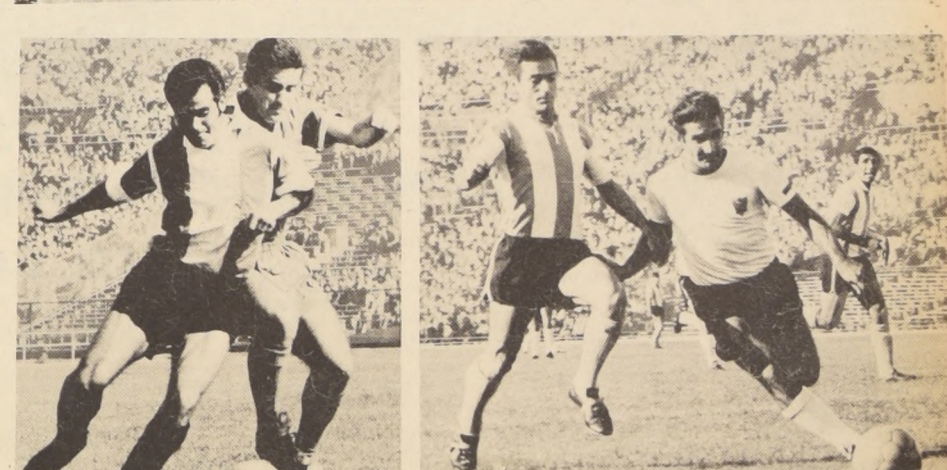
CIUDAD DE CALI.— Especial para LA NACION, por Luis Segismundo Rueda. — Ante cerca de 25 mil personas el equipo del Deportivo Cali derrotó sin apelaciones al campeón del fútbol chileno, Santiago Wanderers, por la cuenta de cinco tantos contra uno. Bajo las órdenes del juez peruano Enrique Montes los cuencos formaron de la siguiente manera: Deportivo Cali: Ayala, Incapié, Sánchez, Batista y Muñoz; Aguardo y Desiderio; Santani Gallegos, Loayza e Iroldo. Santiago Wanderers: Olivares; Canelo, Leiva, Ulloa y Herrera; Acevedo y Porcel de Peralta; Griguoi, Mendez, Ferrero y Hoffmann.

—Ya desde los primeros minutos del cotejo el conjunto de Cali aseguró su victoria al inaugurar el marcador por intermedio de Iroldo cuando recién los equipos trataban de conseguir afianzarse en el campo de juego. Mas el cuadro chileno, que era primera vez que actuaba en esta ciudad y en esta cancha. El gol le dio al cuadro de Cali la suficiente tranquilidad y facilidad para realizar un fútbol que, sin llegar a ser brillante, fue suficiente para dominar el terreno. El campo de Wanderers recibió la visita en forma continuada de todo el ataque colombiano, mas la dupla formada por Aguardo y Desiderio.

—La defensa chilena mostró vacíos y nerviosismo exagerado. No hubo juego fuerte en esa área como se esperaba y como se señalaba en los antecedentes del cuadro campeón sureño. Al contrario, existió desorden y pocas veces pudieron salir jugando el balón con seguridad. A los 38', el puntero Santani, que encontró muchas facilidades en la marca de Canelo, aumentó a dos el marcador. Un minuto más tarde el delantero Ferrero dejaba un dos-uno, que insinuaba que el match podría tomar un vuelco en los minutos siguientes. Sin embargo, esto no ocurrió. Y en el primer avance el zaguero Leiva bató su propia valla, elevando el tanteo a tres-uno.

—En el segundo tiempo el dominio del Deportivo Cali fue en aumento, como en aumento fueron los errores de la defensa chilena. El medio campista Desiderio elevó a cuatro para más tarde Iroldo, nuevamente, de penal por falta de Leiva a Gallegos, estructurar un cinco-uno que fue definitivo y clara expresión de la superioridad del conjunto local.

—Con esta derrota Wanderers queda prácticamente eliminado en su serie, ya que Nacional como visitante ha conseguido 3 puntos, lo que le entrega mayores posibilidades para conseguir su clasificación en esta serie. Wanderers debe jugar el 9 de este mes frente a Nacional, en Montevideo.



Tensa lucha entre Ahumada y Yávar. Fiel reflejo de lo que fue el partido entre la "U" y Palestino.

Belrut deja atrás a Hernández... Pero después, nada...

EL DERECHOZADO de Casares anula la estirada de Kuzmanic. Tercer gol de Magallanes.

Palestino Pilló a la "U"

Lugar	Equipos	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º	U. de Chile	5	3	2	0	13	6	8
1º	Palestino	5	3	2	0	9	3	8
3º	A. Italiano	5	3	0	2	12	6	6
4º	Colo Colo	5	2	1	2	14	15	5
4º	U. Española	5	2	1	2	6	6	5
6º	U. Católica	5	2	0	3	12	12	4
7º	Magallanes	5	1	0	4	7	16	2
7º	S. Morning	5	1	0	4	9	13	2

Rangers Puntero

Equipos	PJ.	P.G.	P.E.	P.F.	G.F.	G.C.	Pts.
1.0 RANGERS	5	2	3	0	6	4	7
1.0 UNION CALERA	5	3	1	1	4	2	7
3.0 LA SERENA	5	2	2	1	5	4	6
4.0 EVERTON	5	2	1	2	6	4	5
4.0 O'HIGGINS	6	1	3	1	5	4	5
6.0 CONCEPCIÓN	4	1	2	1	3	2	4
6.0 GREEN CROSS	5	1	2	2	7	2	4
6.0 HUACHIPATO	5	1	2	2	6	4	4
9.0 WANDERERS	4	1	1	2	3	3	3
9.0 ANTOFAGASTA	5	1	1	3	5	9	3

Sívori se Retira del Fútbol

El anuncio del retiro de Omar Sívori del fútbol ha conmocionado al ambiente argentino. Por razones muy lógicas, porque Sívori cargó una época preciosa, porque

su nombre se paseó victorioso en canchas de América y Europa y porque el famoso "Cabezón" se metió muy adentro de cada uno de los aficionados de la otra banda.

Estas razones llevaron a la prestigiosa revista "El Gráfico" a dedicarle una tensa nota al jugador. Por estimarla de alto valor periodístico es que ahora la reproducimos para los lectores de La Nación.

SIVORI SE RETIRA

El juego más, esto se terminó. Fue el miércoles a mediodía en un restaurante de la calle Maipú. "Pipo" Rossi le reprochó la fuente de papas fritas que había pedido ("¿así se cuida?") y entonces llegó el anuncio definitivo, con una explicación previa: "Pasé once años en Italia, privándome de todo, sin beber una cerveza, sin comer pastas durante medio año... y en estos cuatro meses que llevo aquí le volví a tomar el gusto a estas cosas y no estoy más para el sacrificio..."

—¿Y la inscripción en River?
—Fue en una charla con Renato. Yo le dije que iba a firmar para Huracán y él me aconsejó que no lo hiciera. "Vos sos hombre de River..." y tenés que terminar en River", agregó Cesarini. Y entonces le prometí que me iba a inscribir, pero de ahí a que jugara había que medi-

arlo mucho. Primero porque no aceptaría de ninguna manera que River pagara los 15 ó 20 millones que solicitaba el Nápoles, porque ante una erogación tan importante tendría que responder con todo, con mi absoluta responsabilidad profesional, y segundo porque notaba día a día que perdía las ganas de entrenarme y que hora a hora le tomaba más apego a mi mujer, a los tres pibes, y a atender los negocios. Si hubiera querido el pase a la mano otra hubiera sido el final, pero así no.
—¿Lo apena tomar esta decisión?
—De ninguna manera. He leído por ahí que para algunos futbolistas es un drama y no lo entiendo. Para mí es un hecho normal, una etapa que debía cumplir y que ahora llega. Sali campeón dos años con River, campeón sudamericano con la selección argentina, tres veces



Fue el mismo día que nos anunció su retiro. Per la noche había una imitación para un "picado" en la quinta Los Tilos, en Quilmes, y hasta allá fue a despuntar ese vicio, que no se puede cortar de golpe aunque el profesional haya dado el categórico "no va más". Zapatillas de básquet, bazo "azum", medias del Nápoles. Sívori va a arrancar...



Seis para cada lado. "Cabezón" de contrarios (¿qué gracia?) y bajo la luz de ocho bombos focos. Comenzó el partido. Sívori la domina en la derecha para buscar a su compañero más apto: el "Polo" Deambrossi. La pared queda intacta en la defensa. "Omar... ¡apenas hicimos un zécalo..."



El intervalo, con vasos de soda y jaleos abundante para la mayoría. Omar no quiso enfiarse y fue al arco. Aquí está la versión inédita de un arquero de "picado". Y la invitación a su compañero inseparable: "Ole, Flaco... ¡dará que le saque de taquillo!". El retruque de Rossi: "Pará que me descalzo, a ver si te lastimo todavía..."



DEL FUTBOL (pero antes jugó "este picado")

Fotos: GEMELLI

mos con más tiempo —con el tiempo que merece Sívori— para brindar la gran despedida que EL GRÁFICO le promete. Este es sólo el anuncio de una decisión masticada, que intuimos en más de una charla, no con el crack sino con el amigo, cuando cada titular encendido de un diario italiano que repasmábamos juntos parecía la hoja amarillenta de un libro cerrado.
"Única solución para ganarle a Juventus: ¡ARRESTEN A SIVORI..." Y los tipos de letras son los más grandes, como grande se hace la sonrisa de Omar al volver a leerlo.
"Esto lo juntó mi señora y quedará que los pibes lo vean cuando sean grandes... o yo mismo, en alguna noche sin léonar, volveré a ellos para recordar mi época..."

Del club Teatro Municipal de San Nicolás hasta el Nápoles, pasando por River, camiseta argentina y Juventus.
En 1961 la pelota de oro que ofrece la revista parisina "France Football" al mejor jugador de Europa, fue a sus manos.
Toda correspondencia dirigida a él en sus once años de Italia sólo requería la mención del apellido por toda dirección: "Sívori - Italia", y era suficiente.
Nosotros, que estuvimos junto a él en Nápoles, sabemos esto que aquí nunca llegó a la dimensión enorme que tuvo y que queda en esa afirmación rotunda de Giuseppe Meazza, el gran internacional italiano, cuando lo define como "el mejor jugador sudamericano que pasó por las canchas de Italia".
Sívori es mucho. Sívori, junto con Di

Stéfano, fueron los dos argentinos que llegaron "más lejos" en la fama universal. Sívori es demasiado para encarnar una "flash" que sólo abarca la vida de "más al fútbol".
La pelota pierde a un delicado jugador, brindó pipos. Las canchas del momento contemplan el hueco que dejó en el mundo. La Argentina recupera a una valiosa, que le había prestado a Europa y le ubicó otra vez en la gran vitrina de la calle, al aire libre, lejos del ruido y fresca como el vuyo del potero que pasó sus algarabías cuando el primer día la rueda se ha detenido. Los creos no tienen freno. Sívori seguirá jugando a través del tiempo.



El caballo revuelto del Monumental, de la Juventus, de este despedido crítico de la cancha de Eduardo Teitelman, industrial papero, amigo nuestro, que organizó el "picado" más importante que haya visto el pasto de "Los Tilos". Aquí la cabeza del "Cabezón" trata de habilitar a Deambrossi, el más torcido de los asistentes, con piques de veinte centímetros pero una "chipe" de diez kilómetros.

El gran duelo de la noche. Mientras el resto trabaja de pegarle con tacho, suela y punta (la mayoría), Sívori y Rossi se buscan minuto a minuto, mitad en zona, mitad en serio. Sívori le revoleó al "Flaco" en un salto (¿qué hacés, mala persona?) y en seguida "Pipo" le enganchó la réplica (disculpá, Enrique, no te va por la falta de luz) y Sívori quedó tendido. Aquí está el pie... y "Pipo" parece el de Lima.

Del partido a las duchas, algunos casi gateando, otros gateando en serio. Dos "flores" de boca y diez esperando turno. ¿Cómo en los comienzos, Omar! El asado y el vino cerraron la noche. Flaco, Deambrossi, Sívori, "Pipo", en el instante de reponer energías. La cancha de "Los Tilos" había visto pasar a Sívori el mismo día en que decidió colgar los zapatos para siempre. ¡Y un mejor que despidiera jugador!



Ahora, México 70

PUNTO VALIOSO PARA ITALIA

El sábado 29 de marzo, en cancha de Berlín, se enfrentaron los conjuntos de Alemania Oriental e Italia, en partido correspondiente al grupo 3 de Europa de las eliminatorias para el mundial de México de 1970. El resultado —empate a 2 goles— le significó un punto valioso para la "azzurra", que encabeza este grupo con 3 puntos con su victoria por 1-0 en su confrontación con Gales, en cancha de este último.

El resultado, según los críticos italianos, sirvió para destacar el buen trabajo que está realizando el adiestrado Ferruccio Valcareggi, su cesor de Edmondo Fabbri, cuyo fracaso en Londres en 1966, lo condujo a su "retiro" obligado de la selección. Y también sirvió para reconocer las formidables condiciones del interior Luigi Riva, autor de los dos tantos que "salvaron" a la defensa italiana que esta vez anduvo aflojando algo frente a los alemanes.

A Riva lo consideramos como uno de los "grandes" del fútbol italiano, y lo colocamos muy cerca de Pelé y Eusebio y de Bobby Charlton, "estrellas" mundiales de este deporte. Y tienen razón considerarlo en ese grupo de privilegiados, pues Riva lleva convertidos 12 goles en 11 partidos que ha integrado la escuadra "azzurra".

Superior al famoso Piola, centro-delantero e insider de la selección campeona mundial del '38 quien hizo en su tiempo 9 goles en 11 partidos.

De los 12 goles convertidos por Luigi Riva vistiendo la casaca internacional, 3 le hizo a Chipre, 2 y 1 a Suiza, 1 a Yugoslavia, 1 a Gales, 2 a México y los 2 restantes a Alemania Oriental. No convirtió en partidos frente a Hungría, Francia, Portugal y en revancha ante México.

POSICION EN EL GRUPO 3

Con el 2-2 de Alemania Oriental e Italia, la posición en el grupo 3, es la que sigue:

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
1.º Italia	2	1	1	3	2	3	4
2.º Alemania O.	1	1	2	2	1	1	3
3.º Gales	1	1	0	1	0	1	2

Programa de los partidos que restan de este Grupo:

- 16-4-69: Alemania Oriental con Gales; árbitro belga.
- 22-10-69: Gales con Alemania Oriental; árbitro francés.
- 4-11-69: Italia con Gales; árbitro búlgaro.
- 22-11-69: Italia con Alemania Oriental; árbitro yugoslavo.

PARTIDOS FIJADOS PARA EL MES DE ABRIL

A lo largo de este mes, se disputarán los siguientes encuentros en los Grupos eliminatorios que consignamos enseguida.

GRUPO 1: 16-4-69: Portugal con Suiza y Grecia con Rumania.

GRUPO 3: 16-4-69: Alemania Oriental con Gales.

GRUPO 6: 30-4-69: España con Yugoslavia.

GRUPO 7: 16-4-69: Escocia con Alemania Occidental; 19-6-69; Chipre con Austria.

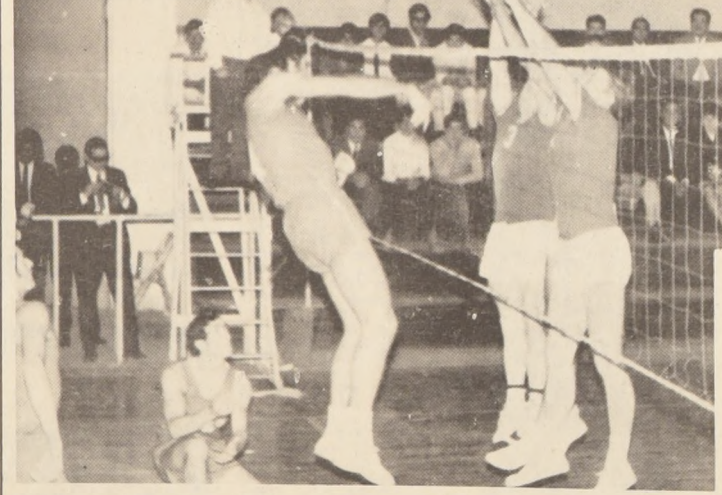
GRUPO 8: 20-4-69: Polonia con Luxemburgo.

La "media" de los goleadores de la selección italiana, de todos los tiempos es la siguiente:

Goles	Partidos	Media
Riva	12	1.09
Libonatti	15	1.17
Piola	30	3.4
Schiavio	16	2.1
Meazza	33	5.3
Carapellese	10	1.6
S. Meazza	18	3.3
Colaussi	15	2.6

E. V. R.

PORE SANDO



Mirandohacia el Mundial de Vóleibol: Chile Volvió a Ganar Pero con Flaquezas

REPETIO SU triunfo la Selección Chilena de Vóleibol sobre la Selección de Rosario (6-15-15-13-12-15-13) en el Gimnasio de Universidad Católica. Este nuevo aprendizaje para los vóleibolistas que se preparan para el Torneo Mundial permitió observar a lo vivo las habilidades del sexteto nacional, al paso que también sus vicios.

Sin desconocer la valía de los "sparring" que la tienen y en bastante cantidad (o si basta con citar al remachador Juan Carlos Ballesteros), cabe recordar que el sexteto chileno por su condición de selección e integrante de una subselección de muchos kilates (ya se la quisieran otros países) tenía la obligación de ofrecer un trabajo más completo. Ya lo había insinuado en su debut, dejando una grata impresión.

En la revancha mostró discontinuidad en su juego. Sobre todo ese primer set en que en ningún instante pudieron levantar cabeza, ni mucho menos obstruir con frialdad lo que estaba aconteciendo, para contrarrestar el efec-

tivo ataque rosarino. Allí quedó abierto un paréntesis grande. Porque ni en las llegadas ni en las defensas se vieron las flaquezas niortas defensivas con una visión clara de lo que estaba sucediendo, los nuestros desconcertados, perdían orden.

Pero para bien, esa impresión negativa, desconcertante, se fue desdibujando con el correr del partido. Porque en verdad, si hasta los finalistas nacionales (Hugo y Jaime Grisanti, Luis Espósito y Eduardo Yemetti) enocidos como estaban en sus golpes violentos sobre el excelente bloque argentino que consistía en todo, cambiaron a un ataque más variado. Con golpes buscados a la diagonal, al mismo tiempo que aumentando el número de atacantes, el bloque trasandino empezó a hacer agua. De esta manera, colocando, más que "destrozando" la pelota, el equipo chileno se fue adueñando del juego. La férrea defensa argentina a su vez, empezó a sentir el enorme desgaste, viéndose obligada a enviar a hombres de refresco. En todo

Comenta Carbón
Fotos: O. Rosales

portante en los entrenamientos. El estado físico no puede ser mejor. En ambos encuentros (Jueves y sábado) los jugadores se desgastaron como por encanto, obligados por el horario de los entrenamientos.

Historia del Match

CHILE	ROSARIO	CHILE	ROSARIO
3-1	4-1	5-1	6-1
7-3	7-4	8-4	9-4
10-6	10-7	10-8	10-9
13-8	14-8	15-8	16-8
2-3	3-3	4-3	5-3
7-4	8-4	9-4	10-4
11-4	12-4	13-4	14-4
13-7	14-7	15-7	16-7
3-2	4-2	5-2	6-2
6-5	6-6	7-6	8-6
8-9	9-9	10-9	11-9
13-9	13-10	14-10	15-10
14-12	15-12		

EL MATCH PUNTO A PUNTO

ROSARIO: 0-1, 1-1, 2-1,

Resultados Generales del Sporting Club

PRIMERA CARRERA.— 800 metros.— Condicional.

1º	KURIVILU (14), 51 kilos, por Curiche y Kuriguaina, del Stud "La Montaña". Jinete: Ernesto Guajardo	2459	
2º	Bigote (1), 54; E. Romero	1084	4.80
3º	Love Me (4), 54; J. Bórquez	1145	4.60
4º	Misia Pepa (5), 51; S. Vásquez		4.60
5º	Chatarra (9), 51; J. Monardes	497	10.50
6º	P'or Divina (13), 51; J. Moya	318	70.80
7º	Exasta (11), 51; R. Araya	53	98.70
8º	Telescopica (16), 51; P. Hernández	690	7.60
9º	Chanquito (2), 54; C. Jorquera	288	18.20
10º	Apretura (3), 51; C. González	137	38.20
11º	El Uipo (3), 54; F. Catafau	415	12.60
12º	Adonia (7), 51; B. Parra	99	82.40
13º	Taria (15), 51; E. Wastavino	16	327.00
14º	Clausura (10), 51; J. Parra	66	79.30
		7267	

GANADA por 1/4 cuerpo: el 3.º a 1/2 cuerpo: el 4.º a 1/4 cuerpo. Tpo.: 0.46 1/5. Preparador: Alejandro Martínez. No corrieron: (6) Matarani y (12) Far-Go.

DIVIDENDOS: E° 2.10; 1.30; 1.70 y 3.10.

DESARROLLO: Chanquito asumió el mando, seguido por Chatarra, Misia Pepa y Exacta. En la recta Chanquito seguía al frente, 2.º Kurivilu, 3.º Bigote y 4.º Chatarra. Faltando 200 surgieron Kurivilu y Bigote. Ganó aquella con comodidad.

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.

1º	ZURZULITA (11), 49 kilos, por Florete y Sinopsis, del Stud "Weimar". Jinete: Juan Monardes	1817	
2º	Napolitano (6), 52; C. Hernández	3911	3.20
3º	Contul (3), 52; J. Bórquez	468	20.00
4º	Gringo (5), 52; S. Vásquez	3987	2.34
5º	Señaleja (7), 52; S. Arellano	205	45.70
6º	Solimán (2), 52; C. González	2199	4.30
7º	El Pepino (4), 52; B. Parra	287	32.60
8º	Patufa (9), 49; C. Jorquera	1140	8.20
		13021	

GANADA por 1/2 cabeza; el 3.º a 1/4 cuerpo: el 4.º a 3/4 cuerpo. Tpo.: 1.21 2/5. Preparador: Delfin Bernal. No corrieron: (1) Bizancio; (8) Mary Cape y (10) Serusiña.

DIVIDENDOS: E° 5.10; 1.50; 1.40 y 3.00.

DESARROLLO: Zurzulita salió en punta, vigilada por Gringo, El Pepino y Contul. A la recta entró en primer lugar El Pepino 2.º Solimán, 3.º Gringo y 4.º Zurzulita. A escasos metros de la raya avanzaron Napolitano y Zurzulita. Venció el primero de los nombrados por estrecha ventaja.

TERCERA CARRERA.— 1.000 Metros. Índice: 24-35

1.º	BALANZA (9), 51 kilos, por Prince Médicos y Bataglia, del Stud "Tauapire". Jinete: Sergio Vásquez	2.480	
2.º	Quintico (13), 50; J. Bórquez	783	6.20
3.º	Par de Nones (6), 55; E. Guajardo	2.523	5.00
4.º	Palala (8), 53; O. Leiva	2.749	4.60
5.º	Lipela (3), 49; F. Catafau	47.37	2.70
6.º	Baigorri (14), 47; C. Jorquera	1.809	7.00
7.º	Ockey (12), 51; J. Maira	1.240	10.20
8.º	El Vallente (4), 56; E. Romero	1.041	12.20
9.º	Seráfico (2), 53; J. Fariñas	189	67.20
10.º	Caleuchano (1), 57; R. Rredondo		2.70
11.º	Etoile Rouge (6), 55; P. Hernández	93	136.60
12.º	Los Olmos (10), 47; J. Monardes		5.10
13.º	Ambarina (11), 47; R. Monardes		5.10
		17.644	

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3.º a 1 cuerpo; el 4.º a cabeza. TIEMPO 1.01. Preparador: Fernando Olave. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E° 5.10; 2.10; 4.30 y 1.80.

DESARROLLO: Balanza se disparó en punta. Tras ella seguían Ambarina, Par de Nones y Quintico. Cuando el grupo ingresó a tierra derecha, Par de Nones, dejó en segundo lugar a Balanza, 3.º Quintico y 4.º Baigorri. A 200 metros de la sentencia, atropellaron Balanza y Quintico. Se impuso aquella por estrecho margen.

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.

1.º	ZARANDA (8), 47 kilos, por B. Park y Zumba, del Stud "Marval". Jinete: Jorge Bórquez	6658	
2.º	Nancho (5), 50; C. Jorquera	3464	3.60
3.º	Espartacus (6), 48; C. González	3119	4.00
4.º	Ferlas (2), 56; E. Guajardo	2648	4.70
5.º	Zorzalero (4), 53; E. Wastavino	1281	9.60
		17.170	

GANADA por 1 1/2 cuerpos; el 3.º a 1 3/4 cuerpo; el 4.º a nariz. Tiempo: 0.59 3/5. Preparador: Humberto Vera. No corrieron: (1) Lanark, (3) Olefia y (7) Patchouli. DIVIDENDOS: E° 1.90 y 1.40, y 1.30.

DESARROLLO.— Zaranda se ubicó al frente del grupo en la largada. Más atrás iba nPerlas, Nancho y Espartacus. En el orden antes indicado entraron a la recta decisiva. Al final Nancho insinuó una carga, pero sin comprometer las posiciones de la puntera, que se vio inmensamente superior.

QUINTA CARRERA.— 1.00 metros. Índice: 36-48.

1.º	ARROYITO (6), 51 kilos, por Septimo de Linea y Medianoche, del señor Daniel Araya S.; Jinete: Sergio Arellano	7206	
2.º	Mariquera (7), 47; C. Jorquera	5470	3.20
3.º	La Violita (2), 59; J. Bórquez	3973	4.40
4.º	Narisán (3), 59; N. Bravo	4764	3.70
5.º	Bonanza (1), 59; E. Romero	983	17.80
6.º	Ventisquero (4), 56; R. Arredondo	2009	8.70
		24405	

GANADA por pescuezo; el 3.º a 1 1/2 cuerpo; el 4.º a 1 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.00. Preparador: Daniel Araya S.— No corrieron: (6) Percal y (8) Palmario. DIVIDENDOS: E° 2.40 y 1.50 y 1.40.

DESARROLLO.— Mariquera tomó la delantera, seguida por La Violita, Bonanza y Arroyito. No varió el orden cuando el grupo ingresó a la recta final. A escasos 50 metros del disco avanzó Arroyito, superando por escaso margen a la puntera.

SEXTA CARRERA.— 1.600 MTS.— CLASICO.—

1.º	GOLDEN FINGER (4), 56 kilos, por C. Life y Fellaria; del Stud "Tneista"; Jinete: Sergio Vásquez	4465	
2.º	Gran Princesa (8), 48; C. Jorquera	6277	3.20
3.º	Zuna (2), 57; C. González	3648	5.60
4.º	Frankfurt (7), 50; J. Bórquez	1675	12.20
5.º	Anchorena (5), 54; J. Monardes	6575	3.10
6.º	Enzo (1), 61; E. Romero	952	21.—
7.º	Bye Bye (6), 53; O. Leiva	1014	20.20
8.º	Vital (9), 48; F. Catafau	1203	17.—
9.º	Pericón (2), 60; E. Guajardo	2680	7.60
		28489	

GANADA por 1/2 cuerpo; el 3.º a 2 cuerpos; el 4.º a 1 1/2 cabeza. Tiempo: 1.37 4/5. Preparador: Guillermo Sarmiento. No corrió el 10, Pitancero. DIV: E° 4.60 y 1.40, E° 1.30 y 1.30.

DESARROLLO.— Gran Princesa asomó al frente, vigilada por Frankfurt, Anchorena y Enzo. En la recta, Gran Princesa se mantuvo en la vanguardia, 2.º Anchorena, 3.º Enzo y 4.º Bye Bye. Faltando escasos metros para el disco avanzó Golden Finger, superando por claro margen a la puntera.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Handicap.

1º	NIPENA (11), 50 kilos, por Snoker y Nella II; del stud "Villa Alemana"; Jinete: Carlos González	4.266	
2º	Rauli (12), 50; J. Parra	4.241	6.00
3º	Your Hope (3), 51; L. Vásquez	5.613	4.60
4º	Astrid (10), 47; F. Catafau	4.356	5.90
5º	Carabela (4), 53; E. Guajardo	6.815	3.80
6º	Silver Ring (7), 52; C. Jorquera	5.024	5.10
7º	Bimestral (5), 47; R. Monardes		3.80
8º	Silver Feet (13), 49; J. Monardes	919	28.10
9º	Bohemio (14), 47; B. Parra	1.855	13.90
10º	Bohazido (8), 51; J. Maira	526	49.20
11º	Baroneta (1), 58; S. Arellano	216	119.90
12º	Mister K (2), 57; E. Frias	2.144	12.10
		35.974	

GANADA por medio cuerpo; el 3.º a 2 1/4 cuerpos; el 4.º a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.32 1/5. Preparador: Roberto Saavedra. No corrieron: (6) Carnavallito y (9) Estoque. DIVIDENDOS: E° 6.00 y E° 1.80; E° 1.90 y E° 2.—



TORPEZA supera a Audina en la 3a. serie de los handicaps de 1.100 metros.

Antofagasta:

Otra Para Cascadero

ANTOFAGASTA, 6. (Especial para "LA NACION") Con facilidad ganó Cascadero la mejor serie disputada en el Club Hípico local. Por dos cuerpos y medio derrotó a Casiano. Resultados generales:

2a Carrera (1.300 10 a serie) 1.º CAMBUSSA (Cambronne II) 2.º Alorina; 3.ª Negue. Ganada por 1 cuerpo; el tercero a cabeza. Tpo.: 1.25. Ganador E.º 3.00; places 1.40, 1.20 y 1.10; Jinete: J. Plaza. Preparador: E. Liera.

4a Carrera (1.300 9 a serie) 1.º MAUOSO (Cha-teau Yquem); 2.º Murrer; 3.º Platino. Ganada lejos; el tercero a cabeza. Tpo.: 1.26 3/5. Jinete: J. Villalón. Preparador: N. Lerrea. Ganador E.º 4.60; places 1.40, 1.90 y 2.40.

1a Carrera (1.300 9 a serie) 1.º COLIROJO (Cosenzo); 2.º Zentener; 3.º Pitralen. Ganada por 2 cuerpos; el tercero a 3/4 cuerpo. Tpo.: 1.26 2/5. Ganador E.º 1.90; places 1.80, 3.20 y 4.70. Jinete: A. Diaz. Preparador A. Eraso.

3a Carrera (1.300, 7a serie) 1.º LLOHUE (Greenhill); 2.º Lalma 3.º Colombina. Ganada por 2 cuerpos y medio; el tercero a 1/2 cuerpo. Tpo.: 1.25. Ganador E.º 1.90; places 1.30 y 1.40. Jinete: J. Plaza. Preparador: L. Tapia.

5a Carrera (1.300 10 a serie) 1.º VIENTO NEGRO (Ember); 2.º Terrace; 3.º Panieto. Ganada por 2 cuerpos; el tercero a 1 pescuezo. Tpo.: 1.28 3/5. Ganador: E.º 2.60; places 1.40, 1.50 y 2.60. Tpo.: 1.28 3/5. Jinete: D. Carvallo. Preparador: R. Eissmann.

Electora Cumplió Gran Marca en 1.200 Metros

1.200 METROS

ELECTORA, (Edo. Soto), en 1.14 últimos 500 en 33. BRITAGUA, P. Herrera, en 1.18, últimos 500, en 33 3/5.

TRIANERO, (P. Busto), en 1.15. A voluntad. JACK SOO, (J. Salinas), en 1.3.

6a Carrera (1.200 5 a serie) 1.º WATUSY (Grand Strategy); 2.º Marco; 3.º Buscón. Ganada por 2 1/2 cuerpos; el tercero a igual distancia. Tpo.: 1.17 2/5. DL. videntes: ganador E.º 4.00; places 1.40, 3.20 y 1.30. Jinete: J. Villalón. Preparador: L. Gallardo.

GANDY KING, J. Pacheco, en 1.18, últimos 500, en 34. GANDY KING, (D. Cerda), en 1.17, últimos 500, en 33. ORIDAL, (L. Cams), en 1.18, últimos 500, en 33 2/5. ALEGRADOR, (Edo. Soto), en 1.18, últimos 500, en 33 1/5.

RASURADO, (G. Fernández), en 1.4.

7a Carrera (1.200 2 a serie) 1.º CASADERO (Blakemere); 2.º Casiano; 3.º Pangare. Ganada por 2 1/2 cuerpos; el tercero a igual distancia. Dividendos: ganador E.º 4.80; places 2.10 y 1.50. Tpo.: 1.17 3/5. Jinete: M. Alburquen. que. Preparador: L. Valdés.

1.000 METROS

REGIO, (J. Marín), en 1.2. PIRAZA, (J. Pacheco), en 1.1 4/5, últimos 500, en 31 3/5. GUAYACAN, (Edo. Soto), y CONTRAPUNTO, (J. Pacheco), en 1.2. Primeros, 500 en 30, últimos 500, en 32, igual.

BUENA VOLUNTAD, (J. Marín), en 49. DIOSA GRIEGA, (P. Herrera), en 50. VIGILANTE, (L. Cams), en 48. MANIRROTA, (Edo. Soto), en 49. MONTELIBISA, (J. Pacheco), y HIERRO, en 49. Muy fácil Hierro. BANTU, (J. Pacheco), en 49. MONGE DOCT, (B. Campos), en 51. A voluntad.

8a Carrera (1.200 4 a serie) 1.º MISS ANITA (Sorpresivo); 2.º Cumplido; 3.º Bangkok. Ganada por 4 cuerpos; el tercero a un cuarto de cuerpo. Tpo.: 1.18. Jinete: J. Berrios. Preparador: A. Yanuzic. Dividendos: ganador E.º 7.20; places E.º 2.30 y 1.50.

1.400 METROS

ALLAN POE, (D. Cerda), en 1.31 últimos 500, en 34.

500 METROS

EL OTRO, (L. Cams), en 31. RAYERO, (D. Cerda), en 28. De bajada.

9a Carrera (1.200 6 a serie) 1.º LINDOFUERTE (Bokara); 2.º Winker; 3.º Monrey. Ganada por 2 1/2 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpos. Tpo.: 1.19. Dividendos: ganador E.º 3.60; places 1.20, 1.10 y 1.90. Jinete: Hugo Luna. Preparador: O. Frias.

AHORRE DINERO BALDOSAS MICROVIBRADAS NUEVO TIPO ITALIANO

USOS: para Fabricas, Hospitales - Edificios, Escuelas - Terrazas - Talleres, Mercados - Bodegas - Estaciones de Servicio - Escaleras, Frigoríficos, etc.

VENTAJAS: Excelente presentación, Duración: Resistente a todo tipo de tránsito, dura 3 o 4 veces más que las Baldosas comunes, Fácil colocación, stock permanente.

MAS ECONOMICAS

FABRICADA EN UN MODERNO PROCESO DE MICROVIBRACION Y COMPACTACION A 200 TONELADAS

"MARMOLIT"

BUDNIK HNOS.S.A.

SALA DE EXPOSICION Y VENTAS

JOSE M INFANTE 2199

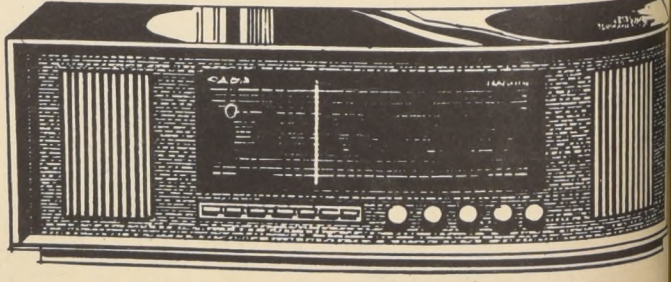
TELS 460134 - 461158

CALIDAD EN BALDOSAS

SABA LA REINA DE LAS RADIOS ALEMANAS KONSTANZ

El más lujoso receptor europeo de sobremesa.

EsterEOFONIA con la clásica calidad alemana.



Pida una demostración en las principales casas del ramo de todo el país, o a sus importadores

INDUSTRIAS ELECTRONICAS ALEMANAS

WAGNER, STEIN Y CIA. S.A.C.

UNION CENTRAL 1027 - ESTADO 211 - SANTIAGO